

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Viernes 17 de noviembre de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.321

## Condena unánime por el asesinato de seis jesuitas en El Salvador

El asesinato por elementos uniformados de seis jesuitas cinco españoles, dos de ellos nacidos en Valladolid y otro en Burgos, en San Salvador ha provocado la condena unánime internacional y constituye un duro golpe al diálogo salvadoreño.

El atentado ocurrido en la madrugada de ayer jueves (mañana del mismo día en España) en la residencia de los jesuitas, en San Salvador.

Los sacerdotes jesuitas Ignacio Ellacuría, rector de la Uni-

versidad Católica de El Salvador y uno de los principales defensores de la teología de la liberación; Segundo Montes, superior de la orden; Ignacio Martín director del Departamento de Psicología; Juan Ramón Moreno y Amando López, profesores de Teología, todos ellos españoles, el jesuita salvadoreño Joaquín López, director de la emisora de Radio Fe y Alegría, fueron salvajemente asesinados el jueves mientras dormían en su residencia de San Salvador por integrantes de los «escuadrones de la muerte».

En el mismo ataque, además de los jesuitas, fueron asesinadas dos mujeres: la cocinera de la Universidad y su hija de 15 años.

El Papa Juan Pablo II expresó hoy su «enérgica reprobación» por los sucesos de El Salvador e hizo un llamamiento urgente a la responsabilidad y a la concordia en ese país.

El Pontífice expresa su condena en sendos telegramas enviados al arzobispo de San Salvador, monseñor Arturo Rivera Damas, y al preposito general de la Compañía de Jesús, padre

Hans-Peter Kolvenbach.

Juan Pablo II califica de «acto de execrable violencia» el asesinato de los seis jesuitas y pide al prelado salvadoreño que comunique su «vivo dolor» a los familiares de las víctimas y a los superiores de la Compañía de Jesús.

El arzobispo de San Salvador, Arturo Rivera Damas, pidió el jueves que este hecho «no sirva de pretexto» para derramar más sangre en este país.

Mientras, en El Salvador, la Fuerza Armada condenó el «cruel asesinato» cometido, según un comunicado difundido ayer por el Ejército por «terroristas que procuran empañar la imagen del Gobierno».

El Gobierno salvadoreño reaccionó de igual forma y ordenó una investigación de los hechos

(Más información en pág. 13)

### La guerrilla confirma un nuevo asesinato

La guerrilla salvadoreña ha informado de que escuadrones de la muerte de la Fuerza Armada han asesinado a Norma Guirola de Herrera, esposa del secretario de Relaciones Internacionales de la Universidad de El Salvador, Armando Herrera.

## El escritor paraguayo Roa Bastos, Premio Cervantes

El escritor paraguayo Augusto Roa Bastos fue galardonado ayer con el premio Miguel de Cervantes de literatura en lengua castellana, dotado con diez millones de pesetas. Este premio, que convoca anualmente el Ministerio español de Cultura, distingue a un escritor por el conjunto de su obra.

Según se dijo en la rueda de prensa convocada para dar a conocer el fallo, quedaron como finalistas dos

escritores españoles y uno hispanoamericano, cuyos nombres el jurado ha preferido mantener en secreto.

Junto al paraguayo Augusto Roa Bastos optaban al premio, entre otros, los escritores españoles Camilo José Cela, Miguel Delibes, Jaime Gil de Biedma, Rosa Chacel, Juan Goytisolo y José García Nieto, así como el chileno José Donoso y el venezolano Arturo Uslar Pietri.

Por su parte, Augusto Roa Bastos manifestó hoy su satisfacción por haber recibido el premio que lleva el nombre de su «maestro», Miguel de Cervantes, al que definió como el símbolo de la literatura española.

En declaraciones telefónicas a Efe, el autor de «Yo, el Supremo» elogió la figura del autor de «El Quijote» al que calificó de «fundador de la novela occidental».

Roa Bastos, que abandonó Paraguay hace más de cuarenta años, recordó a Efe que había dedicado el galardón a la cultura de su país, que ha estado relegada en el panorama de la opinión pública internacional como consecuencia de tantos años de dictadura.



## Temporal Máxima alerta en Málaga

Sevilla.— La Delegación del Gobierno en Andalucía informó a Efe que se ha decretado la «máxima alerta» en la provincia de Málaga, en prevención de fuertes lluvias y el estado de «alerta» en las provincias de Cádiz, Córdoba, Huelva y Sevilla.

(Más información en pág. 10)

## RDA Modrow presentó su programa de profundas reformas

Berlín Este.— El primer ministro de Alemania Oriental, Hans Modrow, presentó hoy ante la Asamblea Popular su nuevo Gabinete de coalición y un programa gubernamental de reformas profundas, y pidió al pueblo un «adelanto de confianza», aun admitiendo que significa «pedir mucho».

Las transformaciones democráticas que se han producido en la República Democrática Alemana (RDA) desde el pasado 7 de octubre, impulsadas por la protesta de cientos de miles de ciudadanos en las calles, «son irreversibles», manifestó tajantemente el nuevo jefe del Gobierno germanooriental.

## Por su negativa a realizar el servicio militar Trece meses de prisión para los dos jóvenes insumisos de Barcelona

Barcelona.— Los dos jóvenes insumisos juzgados ayer en Barcelona por un tribunal militar han sido condenados a trece meses de prisión por el delito de rehusar expresamente, sin causa que lo justifique, el cumplimiento del servicio militar.

En la sentencia se especifica que ambos jóvenes, Josep Maria Moragriega y Carlos Hinojosa, quedarán exentos del servicio militar, una vez que hayan cumplido la condena, excepto en caso de movilización por un con-

flicto bélico.

La sentencia ha sido dada a conocer a primera hora de esta mañana por las autoridades judiciales del Gobierno Militar de Barcelona, en donde ayer se celebró la vista oral contra los dos insumisos.

Los abogados de los dos jóvenes han declarado que, aunque aún no han hablado con sus clientes, su intención es presentar un recurso de casación ante la sala militar del Tribunal Supremo.— Efe.

## SEGOVIA Habrá una amplia participación institucional en el Congreso Internacional de Ciudades Históricas

### El desdoblamiento de la carretera Segovia-San Rafael no está en los planes del MOPU

(Página 3)

### El Colegio de Médicos apoya a los titulares y rurales en sus reivindicaciones

(Página 5)

**Pórtico Real Segovia**

PROGRAMA SU BANQUETE  
Teléfono 44 08 36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

## INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS



### VEHICULOS AGRICOLAS

MATRICULADOS HASTA 1980, DEBERAN PASAR I.T.V. ANTES DE ENERO DE 1990.

UNA UNIDAD MOVIL I.T.V. PRONTO ESTARA EN SU LOCALIDAD

DIAS 20 Y 21 EN CUELLAR - DIAS 22, 23 y 24 EN COCA

### TURISMOS PARTICULARES

MATRICULADOS HASTA 1980, DEBERAN PASAR I.T.V. ANTES DE ENERO DE 1990

Polig. Ind. - Teléf. 49 00 23 - Valverde del Majano (SEGOVIA)

## Confecciones DIEZ

ABRIGOS,  
GABARDINAS DEPORTIVAS,  
ESPECIALIDAD  
EN PLUMIFEROS  
LOTERIA DE NAVIDAD

## apunte del día

### Desdoblamiento

El alcalde sigue en su labor silenciosa, buscando soluciones para problemas que son fundamentales para la ciudad. Nos parece una buena forma de actuar. Dicen que por la boca muere el pez, y distinguirse por declaraciones frecuentes, altisonantes y empalagosas, puede ser muy perjudicial si luego no se consigue lo que se pretende. Por eso, la forma de actuar del alcalde, en línea con su personalidad, parece una manera muy discreta de trabajar en lo que es urgente y necesario, con el fin de poder echar las campañas a vuelo, sí, pero cuando «la cosa» esté ya en la mano.

Ahora, según informábamos ayer, el alcalde anda en gestiones con responsables del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo en torno a tema tan importante como es la carretera nacional de Segovia a San Rafael. Los «mayores» saben lo que costó conseguir que esta vía se acondicionara, acción en la que queremos recordar que tuvo una actuación importante Andrés Reguera Guajardo durante su etapa de ministro; pero la carretera no se arregló convenientemente; si se entonó el firme, se hicieron algunas variantes y otros arreglos para adecuarla al tráfico del momento, pero «se olvidó» algo muy importante: Eliminar la multitud de cambios de rasante que la siguen haciendo sumamente peligrosa.

Ahora, el alcalde gestiona que se convierta en realidad ese tema del que se ha hablado últimamente, el desdoblamiento de calzada, con lo que el trayecto entre Segovia y Madrid se acortaría sensiblemente. La cosa puede parecer, a simple vista, de poca importancia; sin embargo la tiene, y muchísima, de cara al futuro de Segovia, de cara a un futuro en el que hay que pensar no con carácter modesto, a corto plazo, sino a un plazo bastante largo; porque cabe pensar que el turismo hacia Segovia continuará, e incluso podrá irse incrementando gradualmente si los responsables aquí del sector deben encauzar las cosas, y si se encuentran soluciones, rápidas, al problema de tráfico que en la capital venimos padeciendo, que está empezando a «echar» a algunos de los habituales visitantes en los fines de semana.

## HOLOCAUSTO

Este siglo XX que vivimos no deja de mordernos el corazón, ante el trato cruel y egoísta que estamos dispensando a buen número de ancianos. Con esta costumbre nuestra de exigir cárceles modelo para delincuentes o modernos hospitales para las mujeres que desean abortar con garantías sanitarias, nos estamos olvidando, vergonzosamente, de los más necesitados y desvalidos. Porque ¿a quién no se le han abierto las carnes ante los últimos hechos ocurridos en algunas residencias de ancianos o para la tercera edad, según queramos disfrazarlas?

Sinceramente, no dejo de preguntarme si no estaremos ante un nuevo holocausto más sin sentido, que el que sufrió con horror y vergüenza nuestro dichoso siglo XX.

No sé qué pensarán mis lectores. Pero ¿acaso no son auténticos ghettos indeseables esos centros anodinos faltos de espacio, higiene, vigilancia y asistencia de todas clases, donde mueren miles de ancianos abandonados totalmente en manos de tanta injusticia y silencio?

Creo que estos sucesos han de hacernos recapacitar sobre nuestro presente y nuestro propio futuro. Porque, el hombre que trata de ignorar la realidad suele caer en la misma fosa con el paso silencioso del tiempo. Por eso, no debemos de despreocuparnos de nuestros progenitores hasta el punto de encerrarles en esas residencias piratas o de dudoso prestigio con tal

de quitárnosles de encima por un puñado de dinero, sin ocuparnos de ver cómo se encuentran día a día, no sólo de visita.

Indiscutiblemente, con nuestro dinero podemos comprar hasta la propia conciencia pero, de verdad, ¿podremos ser felices cara al futuro con una madre o un padre que haya caído indefenso en semejante holocausto...?

Soledad Cavero

# La Declaración de la Renta

Pilar Saint-Aubin

Estos días estamos encontrando muchas personas que llevan bajo el brazo un significativo sobre. Nos cruzamos con ellas por las calles, las vemos en el metro, junto a las paradas de los autobuses.

Como el sobre es tan grande, casi no hay portafolio, bolso o cartera en la que se pueda transportar, y así es muy fácil identificar su contenido: son los impresos para la Declaración de la Renta.

Por todas partes se escuchan comentarios, cálculos, revisión de facturas y de recibos. ¡Qué se yo cuántos números!... Cada cual ha de responder convenientemente ante el Estado con sus impuestos, de acuerdo con los ingresos y circunstancias personales.

Los asesores son llamados a disipar dudas y explicar como han de rellenar correctamente los impresos.

En la hoja de la declaración final, encontramos un pequeño recuadro que llama la atención. Parece emitir destellos luminosos como si se tratara de un pequeño piloto. Junto a él un epígrafe: «Colaborar al sostenimiento económico de la Iglesia Católica».

Precisamente es en ese lugar donde debe colocarse la famosa «crucecita», dando conformidad a que parte de lo que cada cual entrega a la Hacienda, vaya a parar directamente al sostenimiento de la Iglesia.

Poco a poco los contribuyentes vamos teniendo una mejor información. Al estampar la «crucecita» no será mayor el desembolso que habrá de realizarse. No existen ficheros amenazadores contra unos u otros. La crucecita no tiene más significado que comprometernos en la ayuda de la Iglesia.

Por otra parte, también los agnósticos, si así lo consideran oportuno, pueden inscri-

bir la crucecita en virtud de los servicios sociales, culturales, médicos y de todo tipo, que aparte de sus fines espirituales, realiza la Iglesia.

La cosa va estando más clara, pero lo que muchas personas ignoran todavía, es desde donde arranca el fundamento de que el Estado deba contribuir al sostenimiento de la Iglesia Católica.

Muchas veces, al visitar templos, catedrales, conventos o monasterios desgraciadamente medio derruidos o saqueados, escuchamos decir al guía que nos acompaña:

— Esto se encuentra en tan lamentable situación desde la «Desamortización de Mendizábal...»

Y si el desconocimiento o el olvido de la Historia de España no alcanza a situar al tal «Mendizábal», difícilmente se puede comprender tampoco la legítima obligación de que Hacienda destine parte de sus recaudaciones al mantenimiento de la Iglesia.

Reinaba en España Isabel II, bajo la regencia de su madre Doña María Cristina. El Estado se encontraba endeudado, empobrecido por la guerra carlista y luchas civiles. Para remediar los males económicos de la nación, y escondiendo solapadamente su anticlericalismo, el ministro Mendizábal dispuso la

venta o «desamortización» de todos los bienes de la iglesia, a beneficio del Reino (1838).

A cambio de ello Hacienda se comprometía a compensar a la Iglesia con exiguas cantidades de dinero, infinitamente menores de valor, al de los muchos tesoros y propiedades de los que se adueñaba.

Se cerraron conventos, se abandonaron edificios, se vendieron templos y se expulsó a los Jesuitas. Con todo ello se perdió gran parte de lo que hasta la fecha había conservado la Iglesia como patrimonio: obras de arte, archivos, bibliotecas, monumentos, etc. Pérdidas irreparables que nunca pudieron ser recuperadas para la nación.

Desde entonces el Estado, como compensación de aquella expropiación, ha venido contribuyendo al sostenimiento parcial de la Iglesia, con aportaciones que nunca cubrieron las necesidades de la misma.

La «crucecita» que se marca al hacer la Declaración de la Renta, significa pues el asentimiento a la continuidad de la obligación contraída por el Estado. No se trata de «generosidad» del mismo, es un derecho de la Iglesia respetado a través de los años, por el expolio de sus bienes.

## ATENCIÓN: SEGOVIA

HOY, A LAS 20,30 HORAS

### GRAN SUBASTA DE ARTE EN EL HOTEL ACUEDUCTO

HORARIO DE VISITA DE 11 A 2 Y DE 5,30 A 10 NOCHE

#### SUBASTAS

VIERNES 17, SABADO 18 y DOMINGO 19 A LAS 20,30 HORAS

ENTRE LOS LOTES A SUBASTAR CONTAREMOS CON OBRAS DE: RENZO MARINO, SEGRELLES, BENITO MORENO, GALVEZ SOLLERO, LOPEZ PEREDA, ROIG SOLER, PRADAL, J. RODRIGUEZ, MANUEL LEAL, SANTIAGO BRACHO, J. A. DOMINGUEZ, etc.

ADQUIERA ARTE a mínimos precios. No deje de visitar la exposición. Calidad a los mejores precios - Visítenos y se convencerá. MAS DE 200 LOTES TENDRAN UNA SALIDA DE 1.000 PTAS.

ORGANIZA

**Sorolla**  
GALERIA DE ARTE

**ONCE**

CONCURSO PUBLICO para la ejecución de las obras de adaptación de local para Sede de esta agencia Administrativa situada en Avda. Fernández Ladreda n.º 30, Segovia.

EXHIBICION DE DOCUMENTOS: Los planos de ejecución de obra así como memoria y pliego de condiciones que regirá para la contratación en el transcurso de las mismas se encuentran a disposición de los licitadores en la copistería NIZA, C/ Daoiz n.º 1, Segovia.

Las ofertas se dirigirán en sobres cerrados y lacrados y firmados por el licitador o personas que lo represente según pliego de bases a la Delegación Administrativa de la O.N.C.E. en Segovia, Plaza Reina D.ª Juana n.º 2 y dentro del plazo que finalizará el 20 de diciembre de 1989.

Segovia, 17 de noviembre de 1989.

EL DIRECTOR DE LA AGENCIA  
Firmado: Juan José González Jiménez



EL SEÑOR

## D. Emigdio Llorente Palomo

Falleció en Valladolid  
el día 13 de noviembre de 1989

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Sofía Pascual San José; hijas, Gloria y María Jesús Llorente Pascual; hijos políticos, Clemente-José Sanz y Adolfo Román; hermanos, Justina, Ovidio, Clemencia, Benedicta y Maruja; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

La misa que se celebre mañana día 18, a las 5,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

LA FAMILIA,  
Agradecerá la asistencia.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Amplia participación institucional en el Congreso Internacional de Ciudades Históricas

Concienciar a los poderes públicos del deber de ayudar a las ciudades declaradas Patrimonio de la Humanidad o conjunto histórico artístico para poder soportar las cargas que conllevan esas declaraciones, es uno de los objetivos del Congreso Internacional de Ciudades Patrimonio de la Humanidad que ayer se presentó. Su presidente, Javier Gómez Darmendrail, estuvo acompañado en la presentación por Pedro García del Pozo, presidente del Consejo Superior de Cámaras de la Propiedad y por Guillermo Santa Cruz, vicepresidente de la Cámara de Toledo.

Conseguir un conocimiento comparado de los problemas que afectan a las ciudades Patrimonio de la Humanidad en los distintos países; llegar a una acción conjunta para recabar del Estado y de las comunidades las contraprestaciones exigibles por causa de la servidumbre que soportan por su condición (tratamiento fiscal, ayudas,

Dubrovnic y Kotor, de las cuales es conservador.

En la larga lista de participantes destacan también Miguel Herrero de Miñón, que hablará sobre los "aspectos jurídicos de la conservación de ciudades históricas"; José María Ballester, director del Departamento de Patrimonio Cultural del Consejo de Europa, cuya ponencia

equivaldría a la privación de unos derechos sin compensación alguna".

### LA ALTERNATIVA ESPAÑOLA

De estas iniciativas y del estudio realizado por la Cámara sobre el estado de conservación del casco antiguo de Segovia empezó a surgir la idea de convocar un debate internacional para buscar soluciones adecuadas al caso español.

Las conclusiones de este Congreso y la alternativa que surja del estudio comparado de los problemas a nivel internacional se hará



ANTONIO

Javier Gómez Darmendrail presentó el Congreso junto a Pedro García del Pozo y Guillermo Santa Cruz

promoción. etc.) y sentar las bases para difundir en las corrientes turísticas su carácter de Patrimonio de la Humanidad son algunos de los objetivos expuestos por Gómez Darmendrail.

Dada la amplitud e interés del tema, los debates se enfocarán desde puntos de vista técnicos urbanísticos, legales económicos, culturales, etc. De ahí la amplia repercusión institucional que ha tenido la convocatoria y que se traduce en la participación en ponencias y comunicaciones libres de ayuntamientos, diputaciones, Ministerio de Cultura, Patrimonio Nacional, Sociedad Estatal V Centenario —que presentará oficialmente el programa de restauraciones cara al 92— Instituto Eduardo Torroja y Comité Nacional de Icomos —organismo de la Unesco que elabora la lista del Patrimonio—. Por lo que se refiere a instituciones internacionales se cuenta con la participación en programa de la UNESCO, Consejo de Europa, Unión de Arquitectos de la Unión Soviética y el Comité Internacional de Icomos.

A nivel particular, arquitectos conservadores de ciudades Patrimonio expondrán sus experiencias. Es el caso de Carlo Cesari, arquitecto del centro histórico de Ferrara que hablará del "Proceso de conservación y rehabilitación en Italia", o de Tomislav Marasovic,

trata la "Financiación para la conservación y recuperación del Patrimonio Histórico", o la comunicación de Antonio Mas-Guindal, subdirector general de Monumentos y Arqueología sobre "La metodología científica en el Acueducto de Segovia".

### LAS REPERCUSIONES DE UNA LEY

Durante la presentación del congreso, Javier Gómez Darmendrail recordó las iniciativas llevadas a cabo por la Cámara de la Propiedad Urbana de cara a conservar beneficios fiscales para aquellas ciudades que como Segovia están afectadas por declaraciones de conjuntos históricos. Beneficios que afectarían tanto a los ayuntamientos como a los propietarios particulares y que se contemplan en la Ley de Patrimonio del 85.

Sin embargo la disposición adicional novena de la Ley de Financiación de Haciendas Locales que entra en vigor el próximo 1 de enero anula todos los beneficios no contemplados en la Ley de Régimen Local, es decir, los que contempla la Ley de Patrimonio y fueron ratificados por una sentencia del Tribunal Supremo. Esta sentencia —según se informó ayer— establecía que "la denegación de beneficios fiscales para los inmuebles enclavados en conjuntos histórico-artísticos

llegar al Gobierno junto a la petición de que se adopten las medidas necesarias. De la misma manera se procurará establecer un centro permanente de debates que dé continuidad al Congreso.

Este cuenta con una larga lista de apoyos y colaboraciones que a nivel nacional van desde la Casa Real —la Reina Sofía ha aceptado la presidencia de honor— al Ministerio de Cultura sin olvidar las instituciones locales o el Concejo de Cámaras.

Tanto los organizadores —Cámara de la Propiedad Urbana— como los patrocinadores —Junta de Castilla y León— destacan el hecho de que se celebre en Segovia y por tanto en la región que tiene tres de las catorce ciudades europeas declaradas Patrimonio de la Humanidad.

A. T.

Por el momento

## El desdoblamiento de la N-603 no entra en los planes del MOPU

La Dirección General de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas no tiene previsto realizar, por ahora, el proyecto de desdoblamiento del tramo de la carretera entre Segovia y San Rafael, por considerar que la densidad de tráfico no lo exige, aunque realizará obras de mejora para que se pueda circular a 110 kilómetros por hora. Este asunto y la circunvalación de la ciudad, para evitar el tráfico bajo los arcos del acueducto, fueron abordados ayer en una reunión por el alcalde, Juan Antonio Perteguer, y el concejal delegado del área de Urbanismo, Alfonso Estirado, con el subdirector general de Construcción y Explotación, Juan Francisco Lazcano.

Respecto a las mejoras en el tramo Segovia-San Rafael, con un presupuesto cercano a los 3.000 millones, se contempla la construcción de un viaducto en Revenga, la eliminación de las curvas en Ortigosa del Monte, la supresión de pequeños cambios de rasante y la ampliación del ancho de la calzada.

Respecto a la circunvalación, según fuentes municipales, se ha encontrado una buena acogida por parte de la Dirección General de Carreteras y el proyecto se podría enclavar dentro de un programa de protección al acueducto, como monumento incluido en las listas de patrimonio de la Unesco.

El próximo día 28 en Palazuelos

## La Confederación Hidrográfica pagará los expedientes de expropiación motivados por la obra del embalse

La Confederación Hidrográfica del Duero del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU) ha fijado el próximo 28 de noviembre, a las 11.00 horas, en el municipio de Palazuelos de Eresma como fecha para el pago de los expedientes de expropiación motivados por la obra del proyecto del embalse del «Pontón Alto», para regulación de los ríos Eresma y Frío, según publi-

ca el Boletín Oficial de la Provincia.

El pago dará comienzo en la Casa Consistorial de Palazuelos y, a continuación, se procederá a tomar posesión de las fincas de las cuales se dará posesión por el alcalde al representante de la Confederación.

## Homenaje a los mayores en las Hermanitas de los Pobres

En la residencia de las Hermanitas de los Pobres, en Los Molinos, donde se encuentran acogidos los ancianos segovianos que siguen a la espera del día (¿llegará?) en que puedan regresar a la Casa de Segovia, se está celebrando una semana de homenaje a estos mayores. En las postrimerías de estas jornadas, mañana, sábado, a las 16,30, se efectuará una acogida a los compañeros de Madrid, con actuación de la rondalla «La-Sol-Mi», de Algete; después se tendrá eucaristía y cena. Y el domingo se efectuará la clausura de la semana, con actuación del grupo «Virgen de la Jarosa», en jornada que será compartida con el club del P. Gabarain.

## AYUNTAMIENTO DE TUREGANO

### SUBASTA DE MADERAS

Se celebrará en este Ayuntamiento el día 24 de noviembre de 1989, a las doce horas, las subastas para aprovechamientos primarios del Monte de estos propios núm. 169 «La Nava y La Vega» y año forestal de 1990, que reúne las siguientes características.

Lote 1.º 700 fustes de la especie pinaster, 300 m.c. de volumen inicial de fustes con corteza. Tasación del aprovechamiento: 930.000 pesetas.

Lote 2.º 840 fustes de la especie pinaster, 338 m.c. de volumen inicial de fustes con corteza. Tasación del aprovechamiento: 1.047.800 pesetas.

La presentación de proposiciones puede efectuarse hasta las trece horas del día anterior hábil al señalado para la subasta.

Más detalles en el B. O. de la Provincia núm. 131 de 30 de octubre último pasado.

Turégano, 8 de noviembre de 1989

EL ALCALDE.

Firmado: Pedro Velasco Huerta

En el bar, en el comercio, en la oficina...

No arroje los papeles inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen una gran misión. COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## SU GRAN OCASION EN LAS PLAYAS DE ALICANTE



- PISCINA TROPICAL
- POLIDEPORTIVO
- PARQUE INFANTIL
- ANTENA PARABÓLICA
- CALLES PEATONALES
- LOCALES COMERCIALES

DESDE 5.000.000 DE PTAS.

APARTAMENTOS BUNGALOWS  
Prom. Inmob. LLOPIS, S.A.  
C/ Mayor, 22-4.º A. Telf. (96) 5140460  
ALICANTE

MIGUEL TOVAR  
Ezequiel González, 6 - Tel. 43 54 61  
SEGOVIA

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 18 de noviembre

Van 322 días; faltan 43  
Sol: De 8,4 a 17,55 horas.

## SANTORAL

Santos: Máximo, Odón y Tomás.

## PENSAMIENTO

«Una de las lecciones de la historia es que a veces lo mejor que se puede hacer es nada y siempre lo más inteligente es decir no». (Willi Durant).

## FARMACIA DE GUARDIA

López Duque. Cronista Lecea, 6.

## ONCE

n.º premiado ayer

98107

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 670,9  
Viento del O  
Temperatura máxima: 12,2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 670,0  
Viento del E-SE  
Temperatura mínima: 7,2  
A las 8: 7,6

## EMPRESA DE SERVICIOS

PRECISA  
PARA SU DELEGACION  
EN SEGOVIA

## Encargado/a de zona

**SE REQUIERE:** Capacidad de mando, organización y dirección equipos de personal demostrables. Experiencia en gestión de personal. Trato acostumbrado con clientes, valorando experiencia sector limpieza o similar.

**SE OFRECE:** Incorporación inmediata. Remuneración económica según valía. Posibilidad de promoción.

Interesados/as, enviar fotografía reciente a PUBLICIDAD SAFE, Doctrinos, 6, quinta planta. 47001 VALLADOLID.

Ref. Encargado de zona.

## EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Agueda de la Pisa. Del 4 al 24 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

— Howard Hodgkin, grabados. Hasta el 25 de noviembre.  
— Rafael L. Tardón, pinturas. Hasta el 26 de noviembre.

EN EL AGUARIN DE ARTE  
«ENEBRO»

María Jesús Andreu, pinturas. Hasta el 30 de noviembre.

## REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** María Isabel García Cabezas, hija de Gabriel y Eloísa. David Gherli Criado, de Carlos María y Beatriz. Aitor Antón Barreno, de José Luis y Montserrat. Mónica Velo de Pablos, de Juan Manuel y María Isabel. Mónica de Frutos Sánchez, de Saturnino y Ascensión. Silvia Cristóbal Benito, de Baltasar y Olga. Marco Antonio Muñoz Alonso, de Juan Antonio y María Reyes.

**Defunciones:** Manuela Valverde Martín, de 82 años. Antonio Muñoz Martín, de 52 años de edad.

## PRECISAMOS OFICIALES ELECTRICISTAS, SOLDADORES y AYUDANTES

Teléf. 43 37 50 - 43 28 57  
(Ref. 40/1/M039)

## ENSEÑANZA

ESTUDIOS DE PIANO EN EL CONSERVATORIO

Conservatorio de Música de Segovia.— Se pone en conocimiento de todos aquellos alumnos que no solicitaron ingresar en piano para el curso 89/90 por no haber plazas, según las previsiones hechas, pueden hacer solicitudes de nuevo ingreso, con derecho a reserva para el próximo curso, en el plazo del 20 al 30 de noviembre del presente año, a efectos de que no se sientan agraviados comparativamente con otros alumnos que lo solicitaron y pudieron entrar. Estos alumnos serán admitidos en el orden de preferencia acordado.

1. Alumnos repetidores de solfeo 1.º, que no pudieron entrar en su día. 2. Alumnos matriculados en los cursos más altos de solfeo. 3. Alumnos con mejor expediente académico. 4. Alumnos de menor edad.

NOTA: Aquellos alumnos que presentaron solicitud fuera de plazo deben volver a solicitarlo, también dentro de este mismo plazo.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Las amistades peligrosas». Sala ZULOAGA, «Loca Academia de Policía, 6».

## AVISOS

DE LA ASOCIACION P. DE AMAS DE CASA

La Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto» recuerda a todas las asociadas que en días anteriores quedaron inscritas para realizar la visita a Toledo, deben pasar a retirar su billete los días 20 y 21 próximos. Al mismo tiempo comunica a

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UNA CIQUEÑA DE VARSOVIA ES ABATIDA EN ETIOPIA

Addis Abeba.— Un acontecimiento de particular interés ha sido registrado en los pasados días en la población de Bari, de Etopía: el colono Capano Pietro ha dado muerte de un disparo de fusil a una cigüeña en cuya pata derecha había sido puesto un anillo de aluminio con la siguiente inscripción: «Museum Zoologicum. Polonia.- Varsovia. B - 504.387. Inform». El hecho ha despertado gran curiosidad, porque a las noticias ya publicadas por los diarios de haberse encontrado aves del Jardín zoológico de Varsovia en diversos países de Europa, viene a sumarse el caso de esta cigüeña, encontrada en el territorio del Imperio etíopico, a más de 6.000 kilómetros de distancia del lugar de partida.

Otros vuelos de pájaros similares han sido observados en el territorio etíopico. Es de presumir que la cigüeña venida de Varsovia iba a reunirse con otras de su misma especie existentes en esta zona.— C.I.B.

todas las asociadas que el próximo miércoles día 22 se va a celebrar una Jornada de Consumo en Valladolid; las interesadas en participar deben personarse en la asociación, también durante el día 20 únicamente.

## CONTRATACION DE SERVICIOS

Delegación de Hacienda de Segovia.— Se va a proceder a la contratación directa de Servicios de limpieza en la sede de la Delegación de Hacienda. Los respectivos pliegos de cláusulas administrativas, se encuentran a disposición de los posibles interesados, en horario de 9 a 13 horas, de lunes a viernes, en la sección de patrimonio del Estado de la Delegación de Hacienda; se invita a los empresarios interesados a la presentación de propuestas antes del día 25 de noviembre.

## APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Luisa Alvarez Herranz, Segovia. Ricardo Miguel Borrego Romero, Segovia. Fuencisla Figueredo Alonso, Segovia. Francisco Hernaz del Amo, Castroserna Abajo. Luis Higuera Muñoz, Madrid. Ignacio Manzanos Gómez, Segovia. Héctor Mar-

qués Esclapes, Valencia. Raúl de Pedro Sacristán, Segovia. Soferraña Pérez García, Segovia. Juan Antonio Rodríguez Jiménez, Segovia. Yolanda Santos Arribas, San Ildefonso. Jesús Valdenebro Hernández, San Ildefonso.

## PUBLICACIONES

«GUIA DE LA RENTA» DE «ACTUALIDAD ECONOMICA»

La revista «Actualidad Económica» acaba de sacar un número especial de 210 páginas que dedica en su totalidad a la «Guía de la Renta». Contiene todo lo necesario para orientar al declarante en el momento de preparar los impuestos del Ministerio de Hacienda. Son, en total, 30 los temas y apartados, más la correspondiente introducción, que se incluyen en el texto, considerándose por separado los diferentes conceptos a tener en cuenta a la hora de rellenar los impresos. Asimismo hay numerosos ejemplos para los muy diversos casos que pueden plantearse.

La estructura del ejemplar está muy bien estudiada y planificada, para que pueda consultarse sin agobios; se incluyen cuadros explicativos, dibujos a todo color, recuadros tramados, etc.

## PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR

## D. RICARDO DE TORRES GALA

(Industrial jubilado)

Falleció en Madrid el día 19 de noviembre de 1988

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana día 18, a las 7,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

Sus desconsolados hijos, Gonzalo, Ricardo, Ana-María Julia y Francisco de Torres Romero; hijos políticos, Juanita, Consuelo, Santiago y Fuencisla; hermanos, hermanos políticos, nietos, bisnieto, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

## Apoyo a los médicos titulares y rurales

«El Colegio Oficial de Médicos, quiere hacer llegar a la opinión pública su sentimiento y apoyo a los médicos titulares y rurales que se encuentran en una situación de enfrentamiento con la Administración Pública viéndose obligados a recurrir a una huelga, debido a que no son atendidas las carencias que tan reiteradamente han manifestado en los congresos de los años 87 y 88.

1.º La carencia de medios materiales y técnicos para una buena asistencia sanitaria y un correcto ejercicio profesional.

2.º Una formación médica continuada para una actualización científica dado que los adelantos en medicina se suceden con una intensidad y rapidez en el tiempo que hacen cada día

más comprometido el ejercicio profesional.

3.º Unas bases salariales iguales para todos.

4.º Una promoción profesional para el médico titular, que estimule el estudio y preparación, eso siempre irá en beneficio de la población que asiste.

Una jornada laboral que le permita el descanso necesario, no seguir las 24 horas del día cada día.

Pedimos a la Administración un diálogo constructivo para tratar de resolver unos problemas que afectan no sólo a los médicos titulares y rurales, sino a la población que atienden.

Este Colegio Oficial de Médicos de Segovia, asume las reivindicaciones mencionadas a la vez que defiende y apoya las peticiones de ese colectivo».

## Mañana, apertura de la exposición itinerante de artes plásticas

Mañana, día 18, quedará abierta al público, en la Alhóndiga, la exposición Itinerante de Artes Plásticas 1989, que patrocina la Junta y que en este caso cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia.

La exposición, que está recorriendo las nueve provincias de Castilla y León, está compuesta por las obras premiadas y seleccionadas en la Muestra Autónoma de Artes Plásticas, en las modalidades de dibujo, pintura y escultura, en la que han participado un gran número de jóvenes artistas castellano-leoneses.

La muestra artística podrá visitarse hasta el próximo día 26, desde las 6 de la tarde a las 9 de la noche.

Cursos americanos

## Conferencia sobre Howells y su amor a España

### Fue el primero en criticar la intervención de su país en Cuba en 1898

Aprendió a amar a España a través de la lectura de «El Quijote». William Dean Howells (1837-1920), escritor norteamericano de profunda relación con la literatura e historia de nuestro país, fue el protagonista de la conferencia que, organizada por los Cursos Americanos e Internacionales, impartió José Antonio Zabalbeascoa, doctor de la Universidad de Alcalá de Henares.

Howells, amigo y de semejante formación a la de Samuel Clemens, más conocido como Mark Twain, tuvo su primer

contacto con nuestro país a través de la lectura de la obra de Cervantes, y fue cimentando su profunda relación con España a través de una larga y fructífera correspondencia mantenida con Palacio Valdés, Pardo Bazán y Pérez Galdós.

Zabalbeascoa explicó que Howells fue el primer escritor norteamericano que criticó la intervención de su país en Cuba en el año 1898. Sus artículos de prensa reflejan su simpatía por



FERNANDO PEÑALOSA

José Antonio Zabalbeascoa

los soldados españoles hechos prisioneros, a los que llegó a visitar en la cárcel. Su postura empujó a otros, incluido Mark Twain, a criticar la política intervencionista de los presidentes Monroe y Roosevelt.

El conferenciante destacó en la última parte la labor de Howells como traductor y adaptador de la obra de Manuel Taya y Baus «Un drama nuevo» que con el título de «A new play» se estrenó en Cleveland el 25 de octubre de 1878 y en una segunda versión titulada «Jorick's Love», en el Boston Museum un año más tarde.

William Dean Howells no vio realizado su sueño de conocer España hasta el año 1911.

Andrés P. Llorente

## SUCESOS

### Sustracción y rescate de cinco chotos

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil, nos informa de la sustracción de cinco chotos de una nave ganadera de Torrecilla del Pinar. Posteriormente este ganado fue encontrado por unos vecinos de Fuente el Olmo de Fuentidueña.

#### ACCIDENTES DE TRAFICO

En el kilómetro 20,250 de la N-603 (Madrid-Segovia) término de Escobar de Polendos, colisionaron tres turismos. Una persona resultó herida grave y otra leve.

En el kilómetro 5,300 de la SG-P-2213, término de Escalona del Prado, un turismo atropelló

a un rebaño de ovejas. No hubo que lamentar desgracias personales.

En el kilómetro 122 de la N-1 (Madrid-Irún), término de Fresno de Fuente, un camión remolque volcó, en la calzada. El conductor resultó herido de gravedad.

En el kilómetro 94 de N-601 chocaron dos turismos y un tractor agrícola. Los conductores de los turismos resultaron heridos graves y el del tractor leve.

Por último en el kilómetro 3,550 de la N-VI, término de El Espinar, un turismo golpeó a una res vacuna. No se registraron daños personales.

## EL CINE

### «Gorilas en la niebla», de Michael Apted

«Gorilas en la niebla» (Gorilas in the mist, 1988) no es sino la biografía ejemplarizante de Dian Fossey, una antropóloga norteamericana que alcanzó cierta notoriedad primero por sus trabajos y estudio y después por su enérgica defensa de los gorilas de montaña, animales que pueblan las fuentes del Nilo y entonces amenazados de extinción por la depredadora y a menudo caprichosa acción humana.

En cierto modo nos encontramos ante una educativa lección de significativos valores ecológicos.

La narración es lineal, con especial preponderancia de los bellos paisajes naturales, idealizados casi siempre por la fotografía de John Seale y la música de Maurice Jarre, pero la anécdota argumental es mínima. Sigourney Weaver soporta todo el peso de la película, sobre su rostro se refleja el espíritu indomable, ilusionado y decidido con que afronta los preliminares, la sorpresa y el susto de sus primeros encuentros con los primates; el placer que le reporta el éxito de los paulatinos acercamientos y casi convivencia con el grupo de gorilas, la preocupación y la ira con que acomete su briosa defensa, el cansancio y la enfermedad, la

pérdida del sentido de la medida... todo se expresa más por sus facciones que por las palabras que salen de su boca. Es todo un recital interpretativo que le valió a Sigourney la nominación para el oscar que al final obtendría Jodie Foster.

En fin la película es la clásica y sólida producción americana que trata de sacar el máximo partido de un argumento que no debían considerar demasiado comercial, había pocos momentos para el espectáculo y muchos riesgos de que la fatiga se apoderase de los espectadores menos avisados por un exceso de documentalidad y reincidencia siempre en los mismos motivos; pero por otra parte existe también la posibilidad de que defraude un poco por la probable comparación con «Memorias de África», un filme que realmente deja notar, para mal, su influencia en éste. Tal vez sus autores buscaron en su inspiración la complicidad del público o una mayor facilidad para el desarrollo de la historia, desde mi punto de vista ésta ha sido su equivocación, pues resta autenticidad al relato y demuestra poca convicción en las verdaderas posibilidades de una película obligada por fuerza a ser mucho más original.

VENGA A CONOCERLO

# Modulama

## muebles

ABIERTO SABADOS TARDE

Arquitecto Escobedo, 10

(Entré plaza El Salvador y Acueducto)

Teléfono 42 81 08

40001 SEGOVIA

Sólo se parece a otros automóviles en el precio.



Y ahora Serie Plus, con llantas de aleación, tapicería especial, económetro, indicador de temperatura exterior, spoiler trasero, por 69.000 Ptas. adicionales.

VOLVO 340 GL desde 1.765.000 Ptas. (IVA y transporte incluidos).

J. HORCAJO, S. A.

Venta y Asistencia:

Ctra. Soria a Plasencia, Km. 189

Tels. 43 33 61 / 43 22 61

LA LASTRILLA (SEGOVIA)

SERIE

340

VOLVO

Respuesta Segura.

## EL MERCADO DE SEGOVIA

### Baja inesperada del porcino

Una oferta más barata de otros países de la Comunidad Europea, como Holanda, ha provocado una bajada de precios en el porcino, que se sitúa en 2 pesetas para las categorías de selecto y normal y 6 pesetas para las cerdas de desvieje. El resto de las categorías repite precios. Ante la baja inesperada, hubo expectación e inseguridad en los ganaderos.

En vacuno, ligero aumento de precios en algunas categorías, sin que pueda observarse una recuperación del sector, sino más bien un reajuste. El añojo sigue por los suelos y los ganaderos quieren que este año fatídico acabe cuanto antes.

Continúa la escasa oferta de ovino de semanas anteriores, por lo que se repiten precios; a la espera de la incidencia que puedan tener las próximas fechas navideñas.

#### PORCINO

Cebo selecto .....	173
Normal .....	169
Graso .....	181
Cerdas desvieje .....	130-140
Lechones selectos .....	295
Lechones normales .....	285
Canal segunda .....	226

#### VACUNO

Añojos extra .....	440
Añojos primera .....	385
Añojos segunda .....	365
Vacas extra .....	380
Vacas primera .....	320
Vacas segunda .....	285
Terneras de leche de menos de 130 kgs. ....	800
Terneras de leche de más de 130 kgs. ....	790
Terneras de pienso de 150/175 kgs. ....	485
Terneros de pienso de 175/200 kgs. ....	450
Terneros vida de cruce charolés .....	345
Terneros vida cruce pardo .....	335
Terneros vida del país .....	240

#### OVINO

Lechal 10-12 kgs. ....	740
Lechal 12-15 kgs. ....	635
Recental .....	530
Pascual .....	480
Grandes .....	400
Ovejas .....	70

#### SECTOR AGRARIO

Cebada dos carreras .....	24,10
Cebada seis carreras .....	23,30

## EMPRESA FABRICACION PIENSOS

PRECISA

### 1 VETERINARIO NUTROLOGO Y 1 VETERINARIO CLINICO

#### REQUISITOS:

- RESIDENCIA EN SEGOVIA
- EL CLINICO PREFERIBLE SER DE SEGOVIA O PROVINCIA
- EL NUTROLOGO EXPERIENCIA EN ANALISIS DE PIENSOS COMPUESTOS Y PRIMERAS MATERIAS RELATIVAS A LA FABRICACION DE PIENSOS

#### CONDICIONES:

- A CONVENIR SEGUN EXPERIENCIA Y VALIA.

INTERESADOS ENVIAR «CURRICULUM VITAE» DETALLADO A **BORES, LORING-CONSULTORES**. Plaza de España n.º 6 - 6.º - 28008 MADRID

## SEPULVEDA

### Aprobada la tercera fase del Plan de Mejoras Territoriales y Obras en la comarca

#### Hasta el momento la inversión total supera los 600 millones de pesetas

La Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta ha aprobado la tercera fase del Plan de mejoras territoriales y obras de la comarca de ordenación de explotaciones de Sepúlveda.

El importe de estas obras asciende a 272.444.011 pesetas, que unidos a los 100.063.741 pesetas que se invirtieron en la primera y a los 233.220.695 pesetas que supone la segunda fase, actualmente en ejecución, hacen un total de 605.728.448 pesetas de inversión en trabajos destinados a mejorar la infraestructura de la red viaria rural de esta comarca.

Las obras de esta tercera fase, cuya ejecución está previsto iniciar a principios del próximo año, son las siguientes:

Asfaltado del camino de acceso desde la carretera C-112 al núcleo urbano de Villafranca, en el término de Condado de Castilnovo; de Villafranca a Nava; acceso desde la carretera C-112 al núcleo urbano de Torrecilla, en el término de Condado de Castilnovo; de Valdesaz a la carretera de Sepúlveda, también en el término de Condado de Castilnovo; enlace entre San Pedro de Gaillos y la carretera de Rebollo a La Matilla; de Duratón a Vellosillo; de Duruelo a Fresno; de Duratón a La Serna y enlace con la carretera SG-232; circunvalación de Navares de Enmedio a Navares de Ayuso; acceso al barrio de La Peña, por el Este y por el Oeste, en Sepúlveda; camino al cementerio de Carrascal del Río; acceso a Castro de Fuentidueña; camino de Duratón a El Olmo, y acceso al cementerio de Sepúlveda desde el barrio de La Peña.

Acondicionamiento con base de macadam en los siguientes caminos: De Cubillo y Vereda de las Viñas, en el término municipal de Valdesimonte; acceso al páramo, en el término municipal de Laguna de Contreiras, y acceso al embalse de Las Vencias.

También se realizará el estabilizado con zahorras naturales de los caminos de San Francis-

co Robedillo, de Pecharrormán a Castro, de San Miguel de Bernuy, del Lomo Sequero, de Valdelazar y de Tejares, todos ellos en el término de Fuenteso. Caminos de Castro y de Tejares en el término de Cobos de Fuentidueña. Acceso al polígono ganadero de Urueñas y del frontón, en el mismo término municipal y acceso a la captación de agua potable de Castro de Fuentidueña.

## FUENTEPELAYO

### Una representación del CEAR local, en la asamblea nacional de Zamora



#### JESUS OLMOS

El Centro de Animación Rural (CEAR) de esta población, que figura con el número 5 dentro de los de toda España, con cinco años de vigencia ya y con representación de uno de sus miembros

en la Unión Nacional de Centros de Animación Rural (UNCEAR) fue invitado por el mismo para su participación en la IV asamblea general celebrada en Zamora.

A dicha reunión asistieron, representado a este CEAR, Natividad Tejedor Gilmartín, como vocal de la junta nacional, y Ana Jesús Pesquera García, de la junta directiva del de esta villa. Según nos informan, el resultado de dicha asamblea ha sido un éxito no sólo por la asistencia, más de 400 personas, sino porque en ella se han afianzado los conceptos y fines de los Centros de Animación Rurales, como son el desarrollo de la vida de los pueblos en todos los aspectos.

Se propusieron diversas zonas de actuación, previo estudio de las correspondientes ponencias: Crear actividad con la puesta en práctica, por ejemplo, de cursos para la creación de empleo; medios para fomentar el turismo a nivel local y descubrir el horizonte europeo invitando a la clase política para que destine más ayudas para lograr un desarrollo rural sin fronteras dentro del concepto de Europa que se va a vivir en 1992.

Las dos representantes de Fuentepelayo sugirieron que una de las próximas asambleas se celebre en Segovia.

Si lo que busca es

## alta peletería



calidad - diseño

## SEGOPIEL

Ctra. Nal. 110, Km. 181

(Junto al mesón de Los Caballeros)

TORRECABALLEROS (Segovia) - Tel. 40 10 76

Abierto incluso sábados (todo el día) y domingos (mañana)

## Ayer, Consejo de Gobierno de la Junta Aprobada la creación de la Comisión Regional de Evaluación del Impacto Ambiental

Valladolid (Ical).— El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó ayer un decreto por el que se atribuye a la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio las competencias para la evaluación y formulación del Documento de Declaración de Impacto Ambiental. El decreto determina la creación de una comisión regional que velará por todos los asuntos relacionados con el sector. De esta forma, la comunidad de Castilla y León aplica en la región los principios contenidos en la directiva comunitaria, ya recogida en el ordenamiento jurídico interno español.

El decreto aprobado por la Junta determina la creación de la comisión regional de evaluación de impacto ambiental, que será presidida por el secretario general de la Consejería de Medio Ambiente y estará formada por nueve vocales que serán los directores generales de Administración Territorial, Economía, Vivienda e Infraestructura Urbana, Carreteras, Patrimonio y Promoción Cultural, Salud Pública y Asistencia, Estructuras Agrarias, Urbanismo y Calidad Ambiental y, por último, Medio Natural.

Según asegura la Junta, los problemas de impacto ambiental han merecido la atención de la Junta, pudiendo registrarse en breve espacio de tiempo uno nuevo como consecuencia de la posibilidad de actuación del Gobierno cántabro en el tramo de la carretera Brañavieja-Piedrasluengas de la C-628 y que ha merecido el envío de un requerimiento de incompetencia por parte de la Junta. En este

caso concreto, no es sólo el problema de la titularidad de las expropiaciones sino también la necesidad de evaluar convenientemente el impacto que esta actuación puede causar en la fauna y flora de la zona norte de Palencia. No hay que olvidar las repercusiones que puede ocasionar el trazado en el ecosistema y en este caso concreto entre la población autóctona de osos pardos.

### JORNADAS SOBRE EL IMPACTO MEDIOAMBIENTAL DE LA INDUSTRIA

Valladolid (Ical).— Con el objetivo último de ayudar a las industrias de Valladolid en la protección del medio ambiente de forma realista, la Cámara Oficial de Comercio e Industria ha organizado una «Jornada sobre Medio Ambiente que se desarrollará hoy en la sede de la entidad, dirigida exclusivamente a empresarios y técnicos del sector industrial.

## 16.000 millones gestionará Medio Ambiente durante 1990

Valladolid (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio contará durante 1990 con 16.618 millones de pesetas para su funcionamiento y gestión, de acuerdo con el proyecto de presupuestos de la comunidad autónoma para el próximo ejercicio. La partida constituye una novedad dentro del presupuesto general de Castilla y León, por cuanto se destina a una Consejería de nueva creación, según recordó ayer su titular, José Luis Sagredo, en su comparecencia ante la Comisión de Economía de las Cortes.

Sagredo, que expuso en comisión un resumen de las actuaciones llevadas a cabo por la Consejería en los seis meses transcurridos desde su creación, destacó el crecimiento del presupuesto sectorializado con respecto al año 89, incremento cifrado en un 34 por ciento, si bien las partidas presupuestarias del ejercicio actual son fruto de la remodelación de la Administración autonómica tras la firma de los pactos PP-CDS.

Por programas, el consejero destacó la aparición del relativo a la educación ambiental, al que se destinan 522 millones, con el que se quiere implicar a todos los sectores de población (escuelas, universidades y asociaciones) en la defensa y protección del medio ambiente.

No obstante, el programa que más crece en términos absolutos es el de protección ambiental, presupuestado en 4.513 millones.

Por último, la ordenación y mejora del medio natural contará con un presupuesto de 9.219 millones de pesetas, frente a los 8.138 del presente ejercicio. Como actuaciones más destacadas en este caso, Sagredo se refirió al subprograma de ecosistemas forestales y restauración de la cubierta vegetal (dotado con 1.260 millones) y diseño de una red de espacios naturales (1.258 millones).

Aumentan en dos horas las restricciones de agua en Burgos

## Los embalses de la Confederación del Duero ascienden un 11,5 por ciento en diez días

Valladolid (Ical).— Los embalses que controla la Confederación Hidrográfica del Duero se encuentran actualmente al 9,4 de su capacidad, después de un ascenso del 11,5 por ciento en su volumen de agua embalsada durante los últimos diez días. El aumento del nivel de los embalses se ha producido —aunque en diversa proporción— en todas las provincias de la comunidad, con la excepción de Palencia y Burgos donde se han registrado descensos considerables en los pantanos de Aguilar y Uzquiza.

El embalse salmantino de Santa Teresa ha experimentado, por el contrario, un aumento del 28 por ciento en su volumen al embalsar 17,6 hectómetros cúbicos de agua durante el período considerado. Los embalses leoneses de Riaño, Barrios de Luna y Porma han recibido también importantes entradas de agua, mientras que en los demás sistemas controlados por la Confederación del Duero el aumento de nivel ha sido de es-

casa consideración. Las nevadas de los últimos días en las altas cumbres de Gredos y Picos de Europa explican, según los técnicos de la Confederación, la caudalosa entrada de agua en los pantanos de Salamanca y León.

Este ligero proceso en la situación general de la cuenca del Duero resulta insuficiente, ya que el nivel del conjunto de los embalses continúa bastante por debajo del 15,8 por ciento embalsado durante el año más seco. Las precipitaciones deben continuar y ser más abundantes para que la Confederación se pueda tranquilizar un poco. De momento, las autoridades municipales de Burgos se han visto obligadas a anunciar una nueva reducción en el suministro de agua potable, que actualmente permanece interrumpido entre las 11 de la noche y las 7 de la mañana. Los cortes de suministro, a partir del próximo lunes, empezará a las nueve de la noche y durará hasta las nueve de la mañana.

## TELEGRAMAS REGIONALES

Un miembro de la Ejecutiva Confederada de UGT se trasladó ayer a León para confirmar el cese de toda la directiva comarcal del sindicato en Lacrana, zona minera donde el sindicato dispone de gran número de afiliados, tras los enfrentamientos surgidos el pasado fin de semana. Esta decisión se adoptó el martes pasado durante la reunión de la Ejecutiva Confederada de UGT en Madrid.

\*\*\*

El consejero de Cultura y Bienestar Social, Javier León de

la Riva, señaló ayer en Salamanca que los problemas detectados en la inspección de mataderos tendrá una solución inmediata en próximos días. Según el consejero, la problemática tiene su origen en las incongruencias del Reglamento de Mataderos, norma ya desfasada, y en la no asunción de responsabilidades por parte de quienes, a su juicio, estaban obligados.

\*\*\*

La asamblea regional de Cámaras de Comercio e Industria de Castilla y León, con la colaboración del Instituto Español de Comercio Exterior, ha organizado unas jornadas técnicas sobre «La industria cárnica española ante el Mercado Unico Europeo, primeras que con estas características se convocan a nivel nacional para analizar los problemas específicos de este sector en el horizonte del 93. En las jornadas, que se celebrarán en Valladolid el próximo día 28, participarán un amplio grupo de especialistas europeos en la materia, tanto técnicos de la Administración como del sector empresarial.

\*\*\*

Cuatro presos del Grapo internos en la prisión de Soria han sido trasladados a otras prisiones del país en los últimos días, según han informado fuentes del centro penitenciario. Aunque en algunos medios se apunta a que la medida es fruto de la política de dispersión de los reclusos de la organización terrorista, las mismas fuentes opinan que ésta ha venido motivada por su reciente protagonismo en la huelga de hambre realizada en el mes de octubre.

FUNERARIA SANTA TERESA



**MIGUEL TOVAR**

SU AGENCIA INMOBILIARIA

Ezequiel González, 6 - Tel. 43 54 61

INFORMA:

Edificio en construcción

Calle Las Nieves. 7 únicas viviendas

en planta y dúplex.

Garajes y trasteros y 1 local comercial

GASTOS INDIVIDUALES - AMPLIAS FACILIDADES

## Aniana de San Marcos

Falleció en Segovia el día 16 de noviembre de 1989

A los 96 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**El Sr. Obispo de la Diócesis, Patrono del Hospital de Nuestra Señora de la Misericordia,**

Participa tan sensible pérdida y agradecerá la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 17, a las 4,30 de la tarde, en la capilla del Hospital de Nuestra Señora de la Misericordia y acto seguido el sepelio en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá mañana día 18, a las 13,15 de la tarde, en dicha capilla.

17, 18 y 19. El fin de s

# LE ESPE CON LOS ABIERTO

SAATCHI & SAATCHI



1.800 instalaciones a su servicio.  
Su Renault con Renault Financiación.

**RENAULT** recomienda lubricantes **elf**

No acumulable a ninguna otra oferta por



BALONCESTO

Entrenador de Jesuitinas Caja:

# «El trabajo de base que se está haciendo es muy importante»



— A mí, lo que he visto hasta ahora me ha sorprendido agradablemente, porque el nivel que hay ahora no es, ni mucho menos, a aquel otro cuando jugaba el equipo de Jesuitinas en esta competición. Técnicamente ha subido muchísimo.

— ¿Quieres decir que el baloncesto femenino segoviano ha evolucionado en la misma forma que el resto de las provincias de la región?

— Hombre, hay que tener en cuenta que somos la única provincia de las nueve que mantiene un equipo en la Primera División. El trabajo de base que se está haciendo es muy importante y a nivel de base estamos como el mejor equipo que pueda haber en la región. Es cierto que en Valladolid, por ejemplo, tienen más jugadoras y por ello encuentran mayor altura, pero en los sectores nos medimos con ellas en igualdad de condiciones en cuanto a juego.

— ¿Saben las jugadoras de Jesuitinas que, en algunos casos, la Segunda División puede ser su tope?

— Claro. Porque el baloncesto es un juego para inteligentes y hay jugadoras que se sienten realizadas jugando en este equipo y en esta categoría.

— ¿De cuántas jugadoras dispones para el equipo de Segunda?

— Todas las que están en los equipos «B», juvenil son las más jovencitas, el «A», que van a tomar parte en la competición autonómica de esta categoría, y ocho senior. En total 25 jugadoras. De ese número, cada domingo o día de partido, sacamos doce.

— A lo que se ve Jesuitinas continúa siendo una fuente inagotable de jugadoras de baloncesto.

— A nivel de base están jugando un número muy grande de jugadoras. En el polideportivo del colegio siempre hay equipos jugando.

— ¿Y crees que se apoya al baloncesto femenino desde los propios aficionados?

— La verdad es que a los encuentros que disputamos en la Segunda División, acude muy poca gente. Quizás donde vengán más es al nuestro. Pero en cuanto el aficionado vea que hay espectáculo y que los partidos son algo más que un simple pasar el rato, las cosas, y puede ser en esta misma temporada, van a cambiar sustancialmente.

J.M.\*

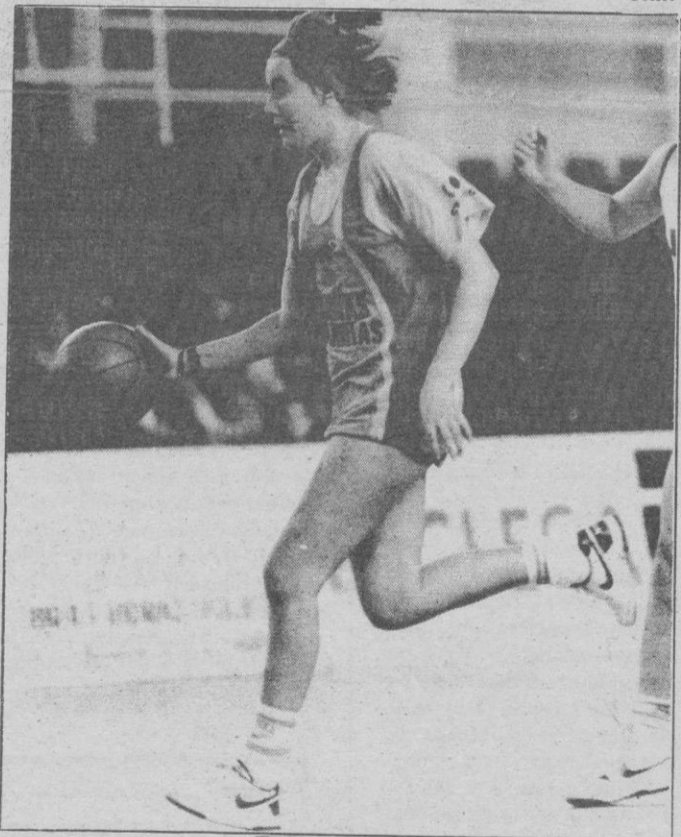
Tres jornadas se han jugado ya del campeonato de Segunda División femenina, en las que el representante segoviano ha conseguido una victoria —quizá contra el rival más difícil— lo que demuestra que el conjunto inicia a partir de ahora una nueva trayectoria.

Con Carlos Herranz, entrenador del conjunto Jesuitinas Caja, dialogamos en torno a la competición.

— ¿Qué es lo que hasta ahora has visto en esta Segunda División?

— Cosas agradables, como que mi equipo tiene muchas posibilidades de clasificarse en los primeros lugares de la tabla. Hasta ahora, y era lógico, nos ha fallado la mucha juventud que tiene el equipo, lo que supone, obvio es decirlo, una in- experiencia que en la cancha, sobre todo en las primeras jornadas, se nota mucho.

— Y es cierto que el baloncesto femenino en Castilla y León no está estancado.



Sanción al Caja Segovia...

# El Comité de Apelación «pasa» del tema



Fue el pasado viernes cuando se reunió el Comité de Apelación de la Federación Española de Baloncesto. Entre los asuntos de su agenda estaba el «caso» de la sanción al equipo segoviano Caja Segovia. Sanción que fue impuesta en su día por una decisión del Comité de Competición.

Una vez estudiado el tema y los argumentos que el club segoviano había dispuesto en su recurso, los miembros del citado Comité llegaron al acuerdo de no entrar en el tema, si bien tampoco se desentendieron de él, ya que se han dirigido al Comité de Apelación y al club se-

goviano, con el fin de que se inicien de nuevo las actuaciones, dándose audiencia, ahora sí, a las alegaciones que en su día no pudo formular el club sancionado.

Con esta decisión de apelación, el recurso del club segoviano tiene muchas más posibilidades de prosperar, ya que la documentación, que entonces no se pudo enviar por no haber opción, ha de ser revisada ahora. Creemos que la situación es muy distinta a la que el Comité de Competición dictaminó, sin oír las alegaciones de una de las partes.

J.M.\*

Liga Provincial

# 74-69: Cuéllar Seguros La Estrella venció a Europol CBS

Primer encuentro de la Liga senior provincial jugado en el polideportivo Santa Clara, de Cuéllar, con victoria del equipo local.

FORMACIONES

CUÉLLAR SEGUROS LA ESTRELLA: J. Sancho 2, C. Sancho 19, Hermida 11, Merino 24, Sanz 3, equipo inicial, Arribas 15.

EUROPOL CBS: Rafa 9, Bermy 7, Javi 2, Moisés 31, C. Antón 12, Torquemada 2, Ernesto, Miguel, Nieto 2 y Felipe 4.

El encuentro demostró, por parte de ambos equipos, que la temporada está comenzando y que en todos los jugadores, aún faltan fundamentos. Se marchó en el marcador el conjunto local, que en el minuto 10 de partido tenía un parcial a su favor de 28-16, teniendo como base para ello los tres triples consecutivos logrados por César. Las distancias las va acortando Europol de

forma muy lenta. La labor de Moisés es eficaz en ello y al descanso se llega con un 42-34.

Hubo mucha más decisión de los dos conjuntos en la segunda mitad. Europol consiguió en los minutos iniciales de este tiempo, acercarse en el marcador y situarse a un sólo punto de diferencia (54-53), pero una nueva reacción de los locales, con Hermida de protagonista, les llevó a un parcial de 10-0, lo que iba a sentenciar la victoria final aunque Europol consumió los últimos minutos del encuentro forzando una presión por toda la cancha.

El triunfo cuellarano hay que considerarle justo. Trabajó con más acierto y llevó siempre la iniciativa en el marcador. Hay que destacar por sus méritos a Hermida y Merino, por los locales y Moisés, extraordinario ante el aro, por el equipo de la capital.

LUIS

A mis amigos del Mesón del Rastro,  
que le echan un par de copas al cocido. Con la gratitud  
de *César Moragueno*

**Mesón del Rastro**

ADOSADO A LA MURALLA, JUNTO AL ARCO DEL RASTRO  
PLAZA DEL RASTRO, 1 - TELEFONOS (918) 21 12 18 y 19 - AVILA

AL PUERTO TURISTICO  
MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO ESPAÑA

FUTBOL

# Amplias novedades en la G. Segoviana

## Una incorporación, dos lesionados y dos sancionados



### PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

**Villacastín, 0;  
Valseca, 2**

LOLO

ALINEACIONES

**U.D. VILLACASTIN:** Morujo; Juli, Fernando, Paco, Caballero, Pana, Maroto, Miguel, Félix, Maradona y Rubio. Molina suplió a Miguel.

**C.F. VALSECA:** Hipólito; Martín, Ismael, Herrero, Manuel, Antonio, De Prados, Segundo, Fernando, Aparicio y De Miguel. Valverde suplió a Segundo.

**ARBITRO:** Sr. García Marugán. Tuvo algunas fallos comprensibles, en un partido tremendamente disputado. No influyó en el resultado. Amonestó a Pana por parte local, y Antonio por parte visitante.

Malévola tarde para la práctica del fútbol, pese a ello, el "Cristo del Valle", registró una buena entrada.

Nueva derrota de la U. Deportiva, pese a haber realizado un digno encuentro. Debo alabar a esta joven plantilla, que lo pone todo sobre el terreno de juego.

Las cuatro derrotas consecutivas, no deben empañar el ánimo tanto de jugadores como de seguidores.

El fútbol, es un juego, por lo tanto sigamos jugando.

Desde el pitido inicial, se astisbó cómo un potente viento entorpecía las evoluciones de los jugadores sobre el terreno de juego. Comenzaron bien los locales, adueñándose del centro del campo, y creando numerosas ocasiones de gol, malogradas por la satánica tarde de los delanteros locales. Pronto se sacudió el dominio el equipo visitante.

Primeros cuarenta y cinco minutos jugados de poder a poder. La pelota iba constantemente de un área a otro. Entrenada primera parte, aunque no se moviese el marcador.

En la reanudación, arreció el molesto viento, favoreciendo con ello al equipo de Valseca. Salieron los dos equipos con ansia de victoria. A la salida de un saque de esquina, un cabezazo con fortuna,

originó el primer gol visitante. Pudo empatar el equipo local, pero no era la tarde de sus delanteros. Y como la fortuna acompaña no siempre a quien la persigue, un descuido de la zaga local fue aprovechado por el jugador visitante que en un perfecto globo perforó por segunda vez la portería local, en las postrimerías del partido.

En resumen, partido entretenido, jugado de poder a poder entre dos conjuntos unánimes, donde la fortuna hizo que los dos puntos en litigio volaran del "Cristo del Valle".

Tenemos que resaltar el comportamiento paradójico de algunos de los seguidores del C.F. Valseca, los cuales gruñían un olé, olé... fuera de sentido y lógica.

### CON CRITERIO PROPIO

necesitaria de médicos que apoyaran la necesidad de un reconocimiento previo antes de comenzar a correr. Las "Kelmé" aún no habían aparecido y la situación se planteaba con una simple teoría: pies descalzados o "piel de gato escaldado". Pero no se iba más lejos, por que tampoco hacía falta. Mas, al parecer, la vida ha evolucionado en una proporción considerable. Llegó, y pasó, la época de las alpargatas, de las "albarcas", y el que más y el otro también, intentan vestirse los pies con lo mejor que en deportivos ha salido en el mercado. Mas, opino, que donde hemos evolucionado muy poco, o vamos a paso muy lento, es en la vigilancia médica de la práctica del deporte. Este se continúa practicando sin prevención, lo mismo por el que juega o disputa una competición federada, como por el que una vez por semana, dedica su tiempo libre a quitarse de encima el "sopor" de unos días pegado al asiento en la oficina. Los únicos que tienen cubiertos sus riesgos físicos posibles, son los deportistas que alcanzaron la élite y ahora viven a la sombra de un club donde son mimados en ese aspecto. Pero, de verdad, ¿existe protección médica-física para el deporte y deportista aficionado en España? Permítanme que lo ponga en duda. Ciertamente es que cuando alguien va a practicar un deporte federado, se le exige "el reconocimiento médico". Pero si quieren les decimos que existen competiciones federadas, aquí, en Segovia mismo, donde hay clubes enteros que sus jugadores han comenzado la competición sin ese reconocimiento. Y el riesgo, está claro, es para el propio deportista, por lo que, al igual que se institucionalizan otras campañas, habría que pedir al Consejo Superior de Deportes que apoyara la necesidad de hacer deporte, sí, pero sin riesgo... evitable.

J. M.ª

Lo que sí está demostrando Adolfo Redondo, como entrenador de la Gim. Segoviana, que trabaja al máximo por intentar enderezar la nave, de la que es el director, a fin de que la liga no termine siendo un "rosario de lágrimas" para el equipo de la capital.

"Me juego mucho esta temporada, nos comentaba, y quiero que las cosas se vayan solucionando".

—Y es que las bajas parecen ya crónicas.

—Es cierto, y eso hace que cada día tenga que buscar nuevos jugadores a fin de que el equipo pueda funcionar al mismo nivel.

—¿Hay muchas bajas para el domingo en La Albuera?

—De momento tenemos cuatro. Pino e Ignacio, que lo son por lesión; Fano y Vega, ambos por sanción. Espero que la situación acabe aquí.

—Otra vez, por tanto, con problemas para buscar un "once".

—No es nada fácil. Por ello he intentado buscar nuevas incorporaciones. Lo he conseguido con Carlos Armendia, que ya jugó en la Gim. Segoviana y que, aunque no salió muy bien, creo que por colaborar conmigo ha fichado. Ten en cuenta que a Carlos lo tuve yo en juveniles y que luego lo llevé a Tudela. Creo que si hubiera tenido una mejor dirección en los momentos clave, ahora podría estar jugando en Segunda División. Tiene unas cualidades innatas para el fútbol.

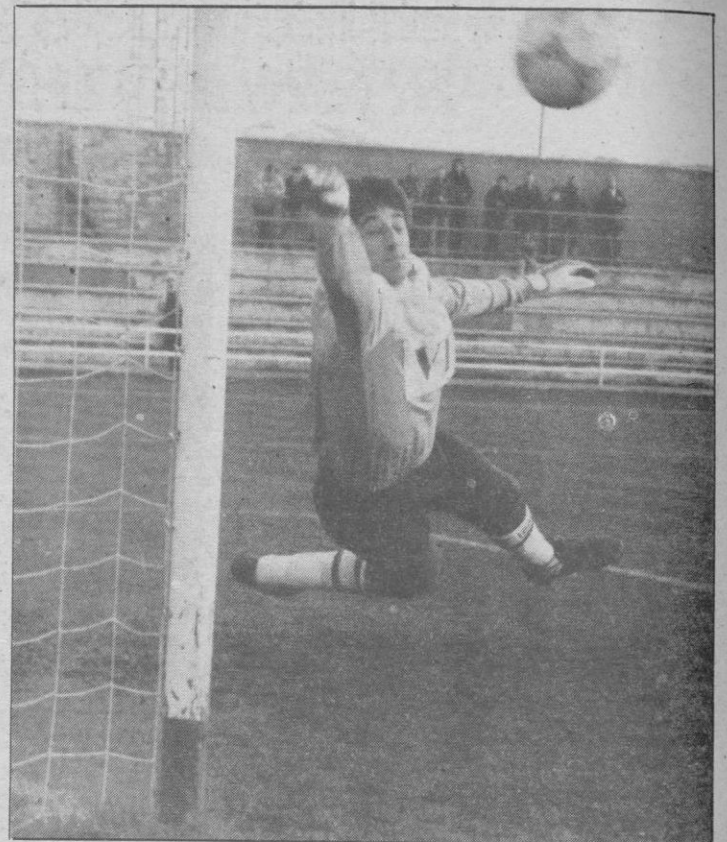
—Pero no estará en buena forma física.

—Ayer entrenó ya con nosotros y está sensacional. Ten en cuenta que él continúa siendo profesor de tenis, que también ha entrenado con el equipo de fútbol sala de Cuéllar y que siempre ha tenido una forma física envidiable. Te puedo contar que cuando tenía catorce años estaba entre los diez mejores jugadores cadete de España.

—Y qué sucede con el tema de Dani, el jugador del Laguna.

### EN MANTILLAS

Seguramente que en la era del paleolítico el deporte, aunque no se conociera como tal en la denominación de origen, no



—Pues que tiene varios padrinos, entre ellos el DyC. Pero está más difícil aún porque su actual equipo no le quiere dejar marchar, porque pretende el ascenso a Tercera División. A nosotros nos vendría muy bien, porque juega de medio y lateral derecho.

—¿Hay otras posibles incorporaciones?

—Creo que el Quintanar nos dará la posibilidad de contar con su jugador Julio. Creo que es justo que se apoye a la Gim. Segoviana. Parece que los directivos del Quintanar tienen la duda de que cuando venga con nosotros no va a jugar. Pero no va a ser así, dado que si yo llamo a un jugador es para darle oportunidades. Ahora, tampoco acepto que me impongan condiciones.

—¿Solucionado ya el tema con Maroto?

—Estuvimos hablando mucho tiempo él y yo. La verdad es que Maroto, que es un extraordinario jugador, tiene también unas excelentes cualidades humanas. Creo que a partir de ahora su postura en el campo va a ser muy diferente y se va a notar su juego.

—El partido del domingo en La Albuera tiene mucho de decisivo para tu equipo.

—Efectivamente, porque ya hemos dejado pasar demasiadas oportunidades y a partir de aquí hemos de jugar con los equipos más fuertes. Hay que ganar al Cultural de León y comenzar a dar sensación de que somos un equipo que podemos ganar en cualquier campo.

## Arandina: Tres encuentros de clausura

Los incidentes ocurridos el pasado domingo en el transcurso del encuentro, Arandina-Valladolid Promesas, que ganó el conjunto de casa por 2-0, pese a terminar en el campo con nueve jugadores, han llevado al Comité de Competición de la Española de Fútbol a sancionar con tres partidos de clausura el campo donde habitualmente juega el Arandina. Es, sin duda, una fuerte sanción, pero el colegiado del encuentro, el salmantino CHAMOSO SANCHEZ, debió "cargar las tintas" excesivamente en el acta, y la severidad del Comité ha sido tajante.

Según nuestras noticias, pudiera ser que el conjunto que dirige FERNANDO SANCHEZ, jugara sus encuentros de destierro, en el campo del Lerreño.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

**lotería primitiva**

COMBINACION GANADORA

3	11	18	COMPLEMENTARIO
25	32	34	37

SEAT

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial, C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.82  
40006 - Segovia

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

Agentes en:

FUTBOL SALA.—Liga Provincial

# Doce encuentros se jugaron en la jornada inicial

## Once goles consiguió Annisa, mientras Bazar Japón era goleado en Nava

Con veinticuatro equipos entre las dos divisiones de fútbol sala provincial, comenzó la liga, que en esta ocasión, por vez primera, mantiene una dependencia organizativa con la Delegación Provincial de Fútbol. Más de 200 jugadores se darán cita cada fin de semana en esta competición, que se desarrollará a lo largo de siete meses.

La primera jornada ya tuvo resultados destacados, con marcadores no habituales en la primera jornada. Estos fueron:

**PRIMERA DIVISION**

**HOGAR TAPICERIAS, 4** (Bermejo, Alberto, Juan L. y Luis);  
**UNAMI PRODUCTOS RENEDO, 2** (Carlos y Raúl)

**ANNISA, 11** (Latri 2, Juan M., Juan C. 2, José Luis 2, Javi 2 y Julio 2);

**GRANITOS SERRADOS, 3** (Manrique, José María y Valentín)

**LIEUTENANT, 5** (Jesús, Raúl 3 y Cubero);

**HABITAT, 4** (José 2, Vicente y Redondo)

**MARTIN MIGUEL, 8** (Julián 6, Julio y Aurelio);

**OTERO F.S., 5** (Francisco 3, Javi y Alfonso)

**NAVA MOLDURAS, 6** (José, Roberto 2, J. Luis y Javi 2)

**BAZAR JAPON, 2** (Cachuli y J. Pablo)

**CUELLAR-ATRIO BAR.**

Este encuentro no se celebró debido a que el conjunto cuellarano, al parecer, no había solicitado hora en la instalación deportiva, por lo que, cuando el conjunto de la capital, que hizo el desplazamiento, se presentó en el polideportivo Santa Clara, se jugaba a esa hora un encuentro de baloncesto. Ahora será el Comité de Competición el que decida. Si bien pudiera dar el encuentro por perdido al conjunto organizador.

**QUESOS RUMA ARLEQUIN, 4** (Trillo 2, Fernando y Gregorio, en propia puerta);

**CONSTRUCCIONES GOMEZ, 3** (Antonio y Carlos 2)



**CLASIFICACION**

	Puntos
Annisa .....	2
Nava Molduras .....	2
Martín Miguel .....	2
Hogar Tapicerías .....	2
Lieutenant .....	2
Quesos Ruma Arlequín .....	2
Hábitat .....	0
Unami Productos Renedo .....	0
Otero F.S. ....	0
Bazar Japón .....	0
Granitos Serrados .....	0
F.S. Cuéllar, T.C. ....	0
Atrio Bar .....	0
Construcciones Gómez .....	0

**PROXIMA JORNADA**

**Sábado, Polideportivo de La Albuera**

Construcciones Gómez-Martín Miguel, a las 5.

Unami-Quesos Ruma Arlequín, 6.

Bazar Japón-Lieutenant, 8.

Atrio Bar-Hogar Tapicerías, 11.

**Maristas**

Hábitat-Annisa, a las 6 de la tarde.

**Domingo, en La Albuera**

Otero-Nava Molduras, a las 13 horas.

Granitos Serrados-Cuéllar T. Cega, 4,30 tarde.

**SEGUNDA DIVISION**

<b>SANRAFAEL, 7</b> (Javier 3, Oscar 2, Rafa y José L.);
<b>TUREGANO, 2</b> (Jesús y José A.)
<b>SAMBOAL, 6</b> (Israel 4 y Alejandro 2);
<b>C. PALACIOS CARBONERO, 5</b> (Virgilio 4 y J. Angel)
<b>COMERCIAL GONZALEZ, 4</b> (José V. 2, y Nicolás 2);
<b>PUB CELIA, 4</b> (Isidro 2 y Santos 2)
<b>NAVA CONORSA, 4</b> (Juan F. 2 y Oscar 2);
<b>PUNTALES T. EL PORRON, 5</b> (Albino 2, Jorge 2, y J. María)

**BAR FLOR-RESTAURANTE EL MIRADOR**

Este encuentro fue suspendido en el minuto 10 de la segunda parte, cuando el marcador señalaba empate a dos goles, al abandonar los jugadores la cancha de juego. Sobre el partido habrá de resolver el Comité de Competición.

**CLASIFICACION**

	Puntos
F. S. San Rafael .....	2
Puntales T. El Porrón .....	2
Samboal .....	2
Comercial González .....	1
Pub Celia .....	1
Nava Conorsa .....	0
L. C. Palacios-Carbonero ..	0
Turégano .....	0
Bar Flor .....	0
Pub Encuentro-Rte. Mir. ....	0
Caja Segovia .....	0

**PROXIMA JORNADA**

**Sábado, P. La Albuera**

Pub Celia-Samboal, a las 3,30 de la tarde.

Restaurante El Mirador-Comercial González, 9,30 noche.

**Maristas**

Caja Segovia-Bar Flor, a las 7.

Carbonero

C. Palacios Carbonero-El Espinar, a las 7.

**Domingo, en Turégano**

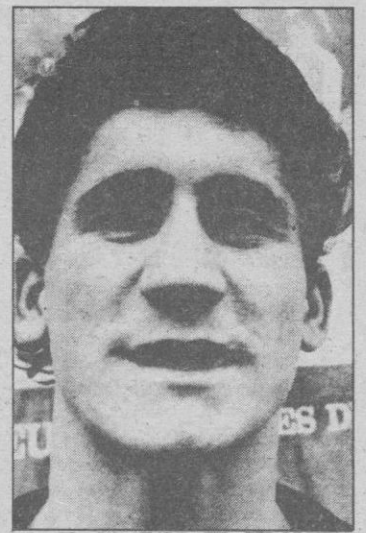
Turégano-Nava Conorsa, a las 4,30.

Descansa: Puntales Taberna El Porrón.

El español ganó por puntos

# Poli Díaz retuvo el título europeo ante Steve Boyle

Poli Díaz consiguió anoche retener el título europeo de los pesos ligeros ante un peligroso Steve Boyle que desde el inicio del combate se hizo dueño del centro del cuadrilátero, creando grandes problemas al español que no conseguía encontrar la distancia justa. A pesar de todo ello, el púgil valleciano consiguió frenar bien al escocés en los primeros asaltos, dominando tácticamente. A partir del séptimo el combate se endureció sucediéndose los golpes entre ambos púgiles, manteniéndose la misma tónica en los tres asaltos siguientes. En el décimo el combate se endureció sucediéndose los golpes entre ambos púgiles, manteniéndose la misma tónica en los tres asaltos siguientes. En el décimo el púgil de Vallecas decantó definitivamente el combate a su favor. La derecha de Poli llegó con nitidez al escocés logrando que éste se tambaleara, pero aguantó bien el chaparrón y consiguió llegar en pie a su rincón. En el último asalto Boyle se recuperó y propinó un duro correctivo a su rival. En el último minuto Poli sufrió un auténtico martirio,



aunque el cansancio del escocés impidió que sus golpes llegaran con precisión.

Al final, los puntos hicieron que Poli lograra mantener su título europeo.

## El gimnasio «Kumgang», de Segovia, se proclamó vencedor del I Trofeo Bekdoosan de taekwondo infantil

**MIGUEL ANGEL**

Se celebró en el pabellón municipal "Las Adoberas" de Cantalejo el I trofeo "Bekdoosan" de taekwondo infantil en la modalidad de equipos, con la participación de unos 60 taekwondistas comprendidos entre las edades de 5 y 13 años, pertenecientes a los gimnasios Kumgang, Ying Yang, Olímpico y Bekdoosan, con sedes en Segovia, La Granja, Aranda de Duero y Cantalejo-Riaza, respectivamente.

La competición se desarrolló estableciéndose cuatro categorías (A.B.C.D.), de menor a mayor edad, respectivamente, teniendo que realizar todos los participantes ejercicios de combinación, exhibi-

ción y pumses, que fueron muy del agrado del numeroso público que casi llenaba el pabellón.

El jurado calificador estuvo integrado por los directores de los citados gimnasios participantes y se valoró especialmente la técnica, la potencia, el equilibrio y la coordinación de movimientos.

En la clasificación final el Gimnasio Kumgang se proclamó vencedor absoluto por equipos, al ocupar el primer puesto en las categorías B y C, y el segundo en las categorías A y D, en las que los vencedores fueron los gimnasios Ying Yang y Bekdoosan, respectivamente, aunque al final los del Real Sitio lograron el segundo puesto por equipos, delante de los taekwondistas locales, que fueron terceros.

## El PSOE presenta 89 enmiendas a la Ley del Deporte

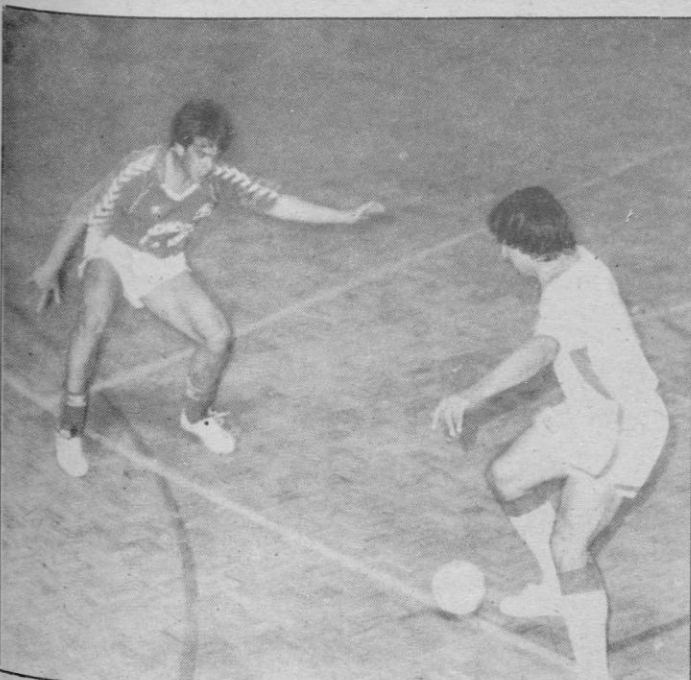
Valladolid (Ical).—El grupo parlamentario socialista ha presentado 89 enmiendas al proyecto de Ley del Deporte, que pretenden ser "un auténtico texto alternativo" al presentado por la Junta ante las Cortes, según manifestó Octavio Granados, coordinador de la Comisión Regional de Deportes del PSOE.

También se pretende a través de estas enmiendas la introducción de un nuevo capítulo que regule las instalaciones deportivas y la planificación de las mismas, a través de un plan regional que garantice el acceso al deporte en todo el territorio de la región, así como la promoción del deporte escolar "siguiendo criterios polideportivos en lugar de los tradicionales competitivos".

Los objetivos de estas enmiendas han sido los de mejorar "la embarullada sistemática del proyecto de ley y añadir al mismo aspectos fundamentales que habían quedado sin regulación legal. Entre estos últimos sobresale la regulación de la Federación del Deporte para todos, "como instrumento eficaz para la práctica del deporte no competitivo".

Además, el grupo socialista pretende modificar el proyecto de ley en lo relativo a las federaciones deportivas, incorporando una regulación de los clubes deportivos no profesionales, así como en lo referente a la disciplina deportiva y sus procedimientos, con el fin de erradicar las prácticas fraudulentas o violentas en el deporte.

**¿Publicidad eficaz?**  
**En EL ADELANTADO**



J. M.ª  
(Fotos: Antonio)

# *Esto sí que es bueno.*

En la Caja de Madrid sabemos que lo mejor para su dinero es obtener un buen interés. Ahora, en nuestras oficinas, usted puede conseguir uno extraordinariamente bueno: hasta el 12,5%.

\* 12,5% en Pagarés de la Caja de Madrid, a partir de 2.000.000 de pesetas y un mes mínimo de duración, TAE 13,24%.

Además, tenemos diversos tipos de cuentas a la vista con estas rentabilidades:

	TAE
Para 300.000 ptas.	4,78 %
Para 500.000 ptas.	7,84 %
Para 1.000.000 ptas.	8,84 %
Para 5.000.000 ptas.	10,70 %

Las primeras 100.000 pesetas al 0,10% anual.

Infórmese en cualquier oficina de la Caja de Madrid. Verá lo que es bueno.

*Hasta el*

---

**12,5<sup>\*</sup>%**

---

*de interés*

*y además, no le cobramos por domiciliar sus pagos  
en cuentas a la vista.*



CAJA DE MADRID

## NATACION

PILAR FABREGAT, de la Federación Provincial:

## «No dejaremos en nuestra reivindicación de piscina cubierta»

«Nos vamos a nadar a Avila, porque nos han dado facilidades»

Buscando dónde poder continuar nadando también en invierno, la Federación Provincial de Natación, en colaboración con el club Juan Bravo y la gestión del departamento de Cultura, de la Junta en Segovia, se consiguió que un grupo de nadadores segovianos como ayer informamos puedan acudir cada fin de semana a Avila, donde se les reserva un tiempo para que puedan utilizar aquella piscina.

Ayer, sobre este tema, dialogamos con Pilar Fabregat, trabajadora incansable desde la Federación.

— Al final, porque aquí es imposible, hay que ir a nadar a Avila.

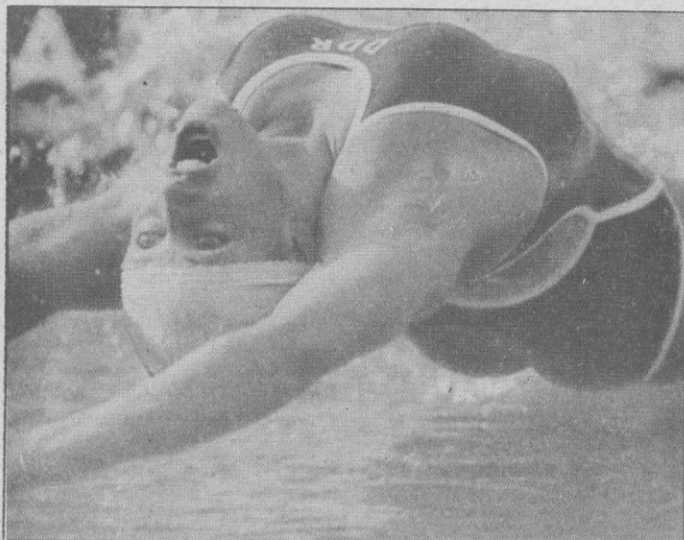
— Había que tomar alguna decisión, porque aquí hay un grupo de nadadores con una inquietud grande, con ganas de nadar y de mantener viva la llama de este deporte en Segovia, y al no disponer en Segovia de piscina cubierta, se estudió la posibilidad de acudir a la ciudad más cercana que tenemos, se hicieron las gestiones y se ha logrado el objetivo.

— ¿Ya has visto la instalación que utilizaréis?

— Estuve allí, aunque la conocía. Es antigua, tiene 25 metros. Con la remodelación que han realizado en ella en los últimos años, se ha mejorado mucho, es amplia, ya que cuenta con seis calles.

de reivindicar una piscina cubierta?

— Es un tema que no dejaremos nunca de reivindicar. Unas veces lo haremos con mayor profundidad y otras, porque tenemos otras actividades que desarrollar, con menos. Pero consideramos básica una piscina cubierta para Segovia y hasta



tanto no exista una respuesta positiva, nosotros seguiremos «machacando». Creo que ya no hay nadie en la ciudad que no sepa de nuestra lucha por conseguir esa instalación.

— ¿Habéis recibido alguna noticia positiva de los organismos oficiales sobre la construcción de la piscina?

semana tengamos que dar una paliza a los nadadores.

— ¿Existe posibilidad de participación en los Juegos Escolares?

— La cosa no está fácil. El pasado sábado estuve en una reunión de la Territorial de Natación. Allí se nos informó de cómo la Federación Española había confeccionado el programa

de los escolares, y así como otros años se clasificaba un nadador por provincia y especialidad, en este curso sólo se clasificarán los seis mejores de cada provincia para ir al regional, por lo que es muy difícil que Segovia pueda aspirar a meterse entre ese grupo selecto, aunque en la fase previa, si participaremos.



— ¿Y qué esperáis de los nadadores que van a desplazarse?

— No nos hemos propuesto ni grandes cotas, ni grandes metas. Pero en el pasado verano tomé contacto con un grupo de nadadores, que tenían una gran inquietud y que no veían ninguna posibilidad de continuar con el deporte que les gustaba. De esta forma un grupo de 56 nadadores — que son muchos para el tiempo que disponemos —, podrán seguir con actividad.

— ¿Y no os sentís desde la Federación un tanto cansados

— Ni una sola noticia. Eso demuestra el interés que hay por construirla.

— Creo que habéis conseguido ampliar el tiempo de entrenamiento en Avila.

— Sí, hemos pasado de la utilización de una calle, a dos y también el tiempo de estancia a dos horas, de 10 a 12. Dado que también nos ceden el gimnasio, un grupo de nadadores realizará entrenamiento en seco durante una hora, mientras otros utilizan, en ese tiempo, la piscina. No es necesario que un día a la

— ¿Habéis tenido que realizar mucha propaganda para encontrar nadadores que vayan a Avila?

— Todo lo contrario. Ya les hemos dicho hace mucho tiempo, que las plazas estaban totalmente cubiertas. En principio se dijo que serían cuarenta los que podrían inscribirse y han terminado siendo 56. Imposible inscribir uno más. Segura estoy de que poniendo un autocar diario a Avila, se llenaría.

J.M.ª  
(Fotos: Antonio)

En Bolivia

## El escalador segoviano coronó con gran éxito El Illimani



Foto de Mariano Muñoz publicada en el periódico boliviano «Todo Deporte»

El escalador segoviano Mariano Muñoz Díez coronó con gran éxito su ascensión al monte boliviano Illimani, de 6.420 metros, el pasado 30 de octubre, a las 13,30 horas, según recoge la prensa boliviana («Todo Deporte» y «El Diario») y la carta que el propio Mariano Muñoz nos ha enviado.

El día 3 de noviembre el segoviano intentó escalar el Huayna Potosí, de 6.020 metros, pero no pudo alcanzar la cumbre debido al fuerte temporal que se le presentó.

El pasado viernes día 10, según nos comunica en su carta,

partió para El Sajama, de 6.650 (el más alto de Bolivia) con la intención de escalarlo. Este monte se encuentra cerca de la frontera con Chile, a unos 500 kilómetros de la capital.

Mariano Muñoz ha sido invitado por la Federación Boliviana de Ski y Andinismo para que forme parte del jurado en el II Campeonato Nacional de escalada en roca que se realizará este mes de noviembre en la ciudad de Oruro.

Esperamos y deseamos que los éxitos sigan acompañando a este bravo escalador segoviano.

### GIMNASIA RITMICA

## Exito de las gimnastas de la Escuela de Tecnificación en Burgos

Se celebró el pasado fin de semana en la capital burgalesa el III torneo internacional «Ciudad de Burgos», que organizó la Escuela Deportiva Burgalesa y la Delegación Burgalesa de Gimnasia, en las instalaciones de «El Plantío». Participaron un total de 8 equipos pertenecientes a las provincias de Burgos, Valladolid, Palencia, Logroño, León, Lisboa, Salamanca y Segovia, dentro de las modalidades de gimnasia artística, gimnasia rítmica y trampolín.

Las gimnastas de la Escuela de Tecnificación de Segovia (E.T.G.) obtuvieron una brillante 2.ª posición en la clasificación general absoluta por equipos, por detrás de la Escuela de Tecnificación de Valladolid.

Las clasificaciones obtenidas por las gimnastas de la Escuela de Tecnificación fueron:

#### CATEGORIA ALEVIN Conjuntos

1.ª clasificada. El conjunto estuvo formado por Cristina Castan, Mónica Fernández-Vega, Ana Domingo, Elena Kindelan, Virginia Pérez, Verónica Herrero, Blanca Pascual, Jéssica Matesanz.

#### CATEGORIA INFANTIL Individual

Victoria Rodríguez, 2.ª clasificada en aro.

Virginia Sánchez, 1.ª clasificada en mazas.

#### 2.ª categoría. Individual

Diana Rodríguez, 1.ª clasificada

en pelota, 1.ª clasificada en la general.

Como de muy satisfactoria se puede calificar la actuación de las gimnastas segovianas, mostrando una buena preparación de cara al próximo campeonato regional a celebrar el día 26 de noviembre en Burgos.

## Valladolid será sede de las II Jornadas de Traumatología Deportiva

Valladolid (Ical).—Durante los días 23 y 24 de noviembre tendrán lugar en Valladolid las II Jornadas de Traumatología Deportiva de Castilla y León, organizadas por la Cátedra de Taumatología y Cirugía ortopédica de la Universidad vallisoletana.

En ellas participarán como ponentes, entre otros, Lars Peterson, presidente de la sociedad sueca de Medicina Deportiva; Dale Reese, preparador físico de la selección nacional de fútbol de Suecia, y Denis Behb, preparador físico del equipo de natación de Estados Unidos.

El curso, dirigido fundamentalmente a traumatólogos, rehabilitadores, fisioterapeutas, profesores de educación física, entrenadores y técnicos deportivos, pretende poner de manifiesto la importancia de la traumatología en el mundo del deporte.

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN aulas por horas, días o meses. Teléfono 420035.

NAVES, varios tamaños. Razón: Teléfono 422719.

SE ALQUILA piso amueblado, calefacción central, ascensor. Teléfono 423085 (de 1 a 4).

**COMPRAS**

MUY interesados en adquirir parcela en Polígono «El Cerro». Teléfono 431252.

**ENSEÑANZA**

OPOSICIONES EGB, COU, etc., comentario textos, sintaxis, etc. Teléfono 421866.

PROFESORES dan clases EGB, BUP, recuperaciones INBAD. Jaime. Teléfono 433474.

**GANADOS**

SE VENDE piara de ovejas. Juan Calvo. Teléfono 529175 (llamar de 6 a 8 tarde).

SEMENTALES puros charoleses. Telefonos 181271 y 181497. El Espinar.

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Telefonos 543095 y 543107.

SE VENDEN 2 potras. Teléfono 540030.

**TRABAJO**

SE NECESITA señora para limpieza. Restaurante El Cordero. Teléfono 434180. (Ref. 40/1/M044).

SE NECESITA empleada de hogar fija, atender señora mayor. Teléfono 420933.

INSTALAMOS limas y canalones, limpiamos y arreglamos viejos, repasamos y retejamos tejados. Teléfono 437769 (llamar 9 a 10 noche). Hermanos González Brañas.

SE NECESITA empleado para finca ganadera, edad entre 18 y 35 años, con carnet conducir, preferentemente casado. Teléfono 430774 (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITA ayudante de cocina, con experiencia. 983/800612.

SE NECESITA empleada de hogar responsable, interna, para señora sola. San Agustín, 20. Teléfono 433112.

NECESITO dependiente de mostrador y extra fin de semana. Bar San Remo.

NECESITO empleada de hogar, buen sueldo. Teléfono 427585.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 426502.

NECESITO empleada de hogar de 10 a 2, sabiendo obligación. Teléfono 431344.

SE NECESITA ayudante de camarero y ayudante de cocina. Razón: Hamburguesería Benidorm. C/ Bajada del Carmen, 3, Segovia. (Ref. 40/M005).

SE NECESITA repartidor de 16 años. Teléfono 434793 (llamar de 9 a 11 noche).

SE NECESITA empleada hogar interna. Teléfono 91/7154695 (desde 3 tarde).

SE NECESITA empleada de hogar externa e interna. Razón: Teléfono 429100.

NECESITO ayudante camarero, librar domingos. Bar 11. Teléfono 434738.

NECESITO chica para niños de edad escolar. Teléfono 420647.

SE NECESITA dependiente para barra. Teléfono 425220.

SE NECESITA señora limpieza. Teléfono 425220.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Telefonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso Sargento Provisional, 3 dormitorios, planta 2.ª, gastos centrales.

TOVAR: Piso 4 dormitorios Via Roma, garaje, terrazas. Gastos centrales.

TOVAR: Piso junto José Zorrilla, 3 dormitorios, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Piso Ezequiel González, 3 dormitorios, cocina amueblada, módica comunidad.

TOVAR: Piso Daoiz, 4 dormitorios, reformados, muy soleado, comunidad: ninguna.

TOVAR: Piso San Antón. 3 dormitorios, planta 4.ª Comunidad mínima.

TOVAR: Casa calle Velódromo, 60 metros vivienda, 135 metros jardín.

TOVAR: Pisos calle Rancho, garaje, trastero, 4 dormitorios, a estrenar.

TOVAR: Piso Santo Tomás, 3 dormitorios, muy soleado, planta cuarta.

TOVAR: Piso Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, gastos individuales.

TOVAR: Piso Infanta Isabel. 160 metros, dúplex, estrenar, gastos individuales.

TOVAR: Piso tres dormitorios, gastos individuales. Garaje, cocina amueblada. Soleado.

TOVAR: Piso dos dormitorios. San José. Precio: 3.700.000 pesetas. Exterior.

TOVAR: Piso cuatro dormitorios. Garaje. Trastero. Las Lastras, planta segunda.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

**LOCALES TRASPASO**  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Muerte y Vida. 80 m². Acondicionado como tienda de ultramarinos. Permite cambio actividad. Amplio escaparate.

HABITAT: Avenida José Antonio. 90 m². Completo acondicionamiento. Esquina muy comercial. Económico.

**HABITAT**  
**VENDE PLAZA GARAJE INDIVIDUAL**  
Ezequiel González  
OPORTUNIDAD

HABITAT: Onésimo Redondo. 72 m². Totalmente acondicionado como bar-pub. Almacén. Renta a convenir.

HABITAT: Junto Acueducto. 250 m². 2 plantas. Superacondicionado. Precio interesante. Renta 100.000 pesetas.

**HABITAT**

**VENDE o ALQUILA Horno de Asados BAR-RESTAURANTE**

- \* Completas instalaciones a estrenar
- \* Vivienda, aparcamientos, tenis, piscina
- \* Exquisita ambientación
- \* SIN TRASPASO

COLLADO HERMOSO (Segovia)

HABITAT: Ezequiel González. 55 m². Acondicionado como bar. Posibilidad de cambio de negocio. Oportunidad.

HABITAT: Alférez Provisional. 100 m². Acondicionado mobiliario, estanterías. Muy comercial.

HABITAT: Fernández Ladreda. 100 m². Calle y sótano. Acondicionado. Unico en zona.

HABITAT: Plaza Mayor. 230 m². Planta calle. Almacén. Renta baja.

HABITAT: C/ Alamillo. 60 m². Completa instalación industrial. Baja renta. Buena situación.

**HABITAT**

**PROMOCIONES EXCLUSIVAS**

**CALLE ROMERO**

(Junto Conde Sepúlveda)

- 2 últimas viviendas
- 4 dormitorios. Dúplex
- Magníficas vistas a la Sierra
- Grandes facilidades

OPORTUNIDAD

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

**FINCAS NOVO**

Agencia Propiedad Inmobiliaria Alquiler - Traspasos - Ventas Severo Ochoa, 6 - Tels. 42 91 18 - 44 17 29

**VARIOS**

DECLARACION Renta, asesoría fiscal. Gobernador F. Jiménez, 12, 2.º Teléfono 420428. Segovia.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

IFAMER recupera sus deudas toda España. (91) 5712312.

**VEHICULOS**

SE VENDE Renault 4-F, impecable. Teléfono 540030.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Telefonos 437813, 425162.

CAMIONES carnet de 2.ª, varios modelos. Camiones MAN de 5.000 Kgs. y 3.000 Kgs. de carga, matriculados en 1986. Todos ellos revisados en nuestros talleres. HERCALSA. 421010. Polígono «El Cerro». Segovia.

XR2, vendo. Gran ocasión. 31.000 kilómetros, extras. Garantizado. 985.000 pesetas. Teléfono 420877.

MERCEDES 280-S, aire acondicionado, extras. Teléfono 436690 (tardes).

**VENTAS**

VENDO parcela de 5.000 m² a dos calles, en urbanización cerca de Riaza. 7.500.000 pesetas. Teléfono 91/8500602.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

AGRICULTOR: Semillas Columbia, S.A., dispone de las variedades más apropiadas de esta sementera temprana, trigos: Splendeur, Capitole, Lodi, Rex, Echo y cebadas: Alpha, Reinette y H. Grignon. Cuéllar. (911) 141392, 141490.

VENDO dos pisos, un apartamento y plazas de garaje en edificio rehabilitado, junto plaza San Esteban. Teléfono 431005 (llamar 4 a 8).

SE VENDE piso dúplex, 6 dormitorios, buena situación. Facilidades de pago. Teléfono 430661.

VENDO piso, céntrico, 3 habitaciones. Teléfono 496343.

GRUAS torres y plegables, primeras marcas, entrega inmediata. Alfe, S.A. Telefonos 983/234067, 477600.

**FRUTOS DE FRUTOS**



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El valor catastral de las viviendas se elevará hasta el 70 por ciento de su valor de mercado

Madrid.— El director general del Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria, Javier Russines, anunció ayer que el valor catastral de las viviendas se elevarán hasta situarlo en el 70 por 100 de su valor de mercado.

De los catastros revisados hasta 1989 en 4.000 municipios españoles, se puede extraer la conclusión de que en ciudades donde el mercado inmobiliario está más en auge, como Madrid, Barcelona y Zaragoza, entre otras, el valor catastral está situado en torno al 20 ó el 25 por 100 precio de mercado.

En los municipios más pequeños el valor catastral es el 40 por 100 del valor de mercado.

De un censo de 14,3 millones de unidades urbanas en 1989, con un valor catastral de algo menos de 16 billones de pesetas, se ha pasado a 18,3 millones por unidades en 1988, con un valor catastral de unos 35,5 billones. Hasta 1989 han entrado a tributar con valores revisados del orden de más de 4.000 municipios, que corresponden a los de mayor tamaño y que afectan a 15,8 millones de unidades urbanas.

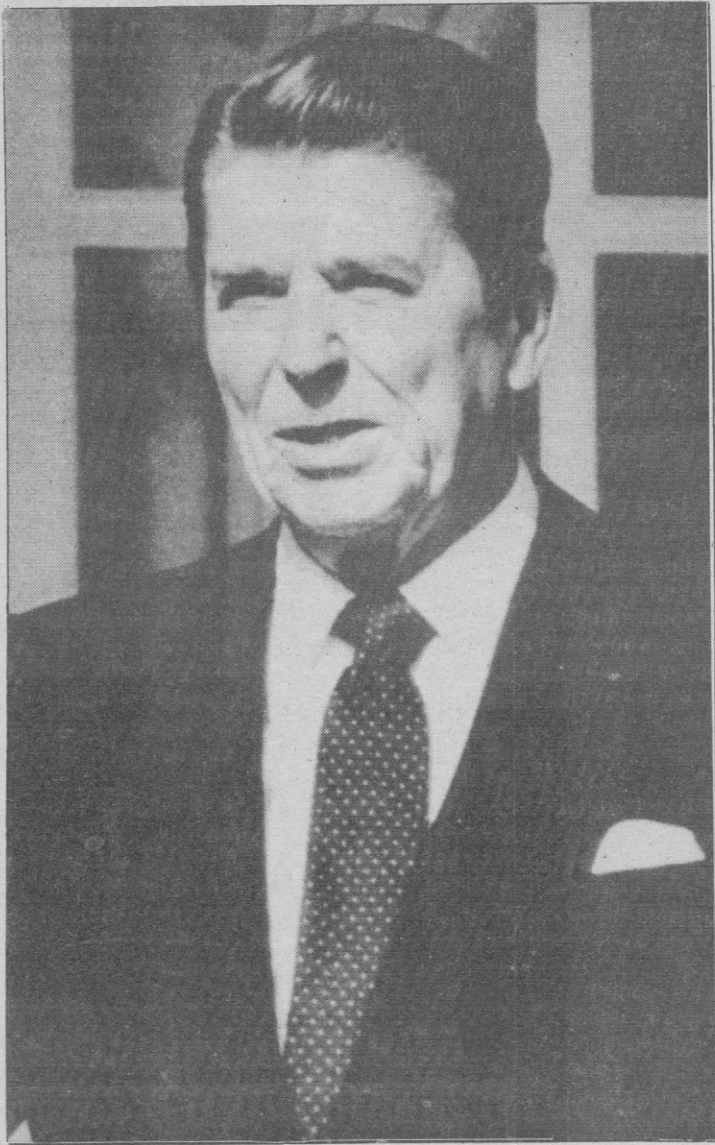
En 1989, el número de unidades urbanas se ha elevado a 19,6 millones, lo que significa que entre 1985 y 1989 han aflorado 5,3 millones de unidades urbanas, de las que más de la mitad no estaban antes registradas y el resto corresponden a nueva construcción.

Mientras que en 1984 el valor catastral medio era de un millón de pesetas por unidad tributaria, en 1988 ascendió a dos millones y en 1989 se ha situado en 2,2 millones de pesetas.

Las cuotas que los contribuyentes pagaron en 1988 por la contribución territorial urbana ascendieron a 176.000 millones de pesetas. En 1989, esta cifra se elevará hasta unos 210.000 millones, lo que supone que cada contribuyente pagará, por término medio, 10.000 pesetas.

En relación con el caso «Irán-contras»

## El expresidente Reagan, citado ante el juez



Washington.— Un juez federal emitió hoy una orden de citación para que el expresidente de Estados Unidos Ronald Reagan comparezca ante los tribunales el próximo miércoles en relación con el caso «Irán-Contras», tras una petición formulada por los abogados de John Poindexter.

El juez de distrito Harold Green accedió a la petición de los abogados del antiguo asesor sobre Seguridad Nacional de Reagan, en la que solicitaban la presentación en el juicio de los diarios y notas que el expresidente tomó en ciertas reuniones que mantuvo con Poindexter sobre el asunto «Irán-Contras».

Anteriormente, este mismo año, otro juez de distrito, Gerhard Gesell, desestimó otra petición similar en el mismo caso presentada por los abogados del teniente coronel Oliver North.

Poindexter, en apoyo de su petición, dijo que él se había reunido «diariamente y a menudo a solas» con el entonces presidente para tratar sobre el asunto «Irán-Contras».

Ambas personalidades, según Poindexter, conversaron sobre el papel a desempeñar por Richard Secord como intermediario en el traslado de armas a Irán.

Poindexter está acusado ante la Justicia de haber mentado al representante del Congreso de Estados Unidos en relación con dicho asunto y la cronología del mismo.— Efe

## Pujol, el presidente autonómico que más viaja al extranjero

Madrid.— El presidente de la Generalidad de Cataluña, Jordi Pujol, resulta ser el presidente más viajero, seguido del «ex» de la Xunta de Galicia, desde que en 1981 viaja fuera de España un máximo representante autonómico hasta finales de 1989, según datos facilitados a Efe por fuentes ministeriales.

La mayoría de los presidentes autonómicos muestran predi-

seis, decidieron también recorrer algún país de América Latina y cuatro se desplazaron a lugares tan lejanos como Israel.

Japón, Hungría, Dinamarca, Jordania, la URSS, el Vaticano o Túnez, son otros de los destinos elegidos por los presidentes autonómicos.

Pujol, desde su acceso a la Presidencia catalana en 1981 y hasta finales de 1989, protagonizó 61 viajes fuera del Estado, en su calidad de primer representante catalán.

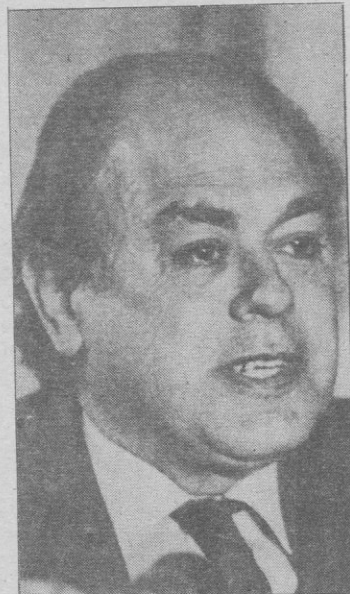
Jordi Pujol viajó en 41 ocasiones a países miembros de la Comunidad Europea y en tres a Estados Unidos.

En el inicio de su mandato, en 1981, se desplazó a Roma y París, para proseguir, a lo largo de 1983, por la localidad francesa de Toulouse, Alemania Federal, y en dos ocasiones, octubre y noviembre, a Estados Unidos.

Además visitó en 1984, Bruselas, Zurich y Oporto y durante el siguiente año la isla de Cerdeña, Milán, Alemania, Estrasburgo, en dos ocasiones, Perpignan, Bruselas en dos oportunidades, Lille, Japón y Suiza.

Durante 1986 Pujol estuvo en París, Suiza, Alemania Federal, Argentina y en otras dos ocasiones en otras tantas localidades suizas.

A lo largo de 1987 y 1988, Pujol estuvo en poblaciones francesas, suizas, belgas, el Vaticano, italianas, israelitas, de la Gran Betaña, suecas, alemanas, uruguayas y brasileñas.



### EN TELEGRAMA

#### ESPAÑA

**EL PRESIDENTE** de la Fundación Libertad y Progreso, Antonio Garrigues Walker, afirmó en Gijón que «existen empresas norteamericanas que piensan ya en invertir en la Unión Soviética, e incluso tengo conocimiento de alguna española».

**LA XIX EDICION** del festival de cine de Alcalá de Henares homenajeará al director guipuzcoano Ivan Zulueta, ofreciendo una amplia muestra de sus relaciones a lo largo de los siete días del certamen.

#### EXTRANJERO

**EL «SPANISH INSTITUTE»** otorga hoy viernes, al tenor español José Carreras, y a la embajadora itinerante argentina, Amalia Lacroze de Fortabat, el galardón «Medalla de Oro».

**EL CONSUMO DE BEBIDAS** alcohólicas, por pequeño que sea, incrementa el riesgo en los hombres de padecer enfermedades cardíacas, según un estudio científico.

lección en sus desplazamientos por los países miembros de la CE y las sedes de sus órganos de decisión, Bruselas y Estrasburgo, así como por los Estados Unidos, que es visitado por 10 de los 17 presidentes regionales.

Todos ellos, a excepción de

En Palma de Mallorca

## XIV Certamen Internacional de Guitarra «Andrés Segovia»

Palma de Mallorca.— Un total de 49 intérpretes procedentes de 16 países de Europa, América y Asia, se darán cita en la decimocuarta edición del Concurso Internacional de Guitarra «Andrés Segovia», que se celebrará en Palma desde el próximo lunes día 20 hasta el viernes 24 de noviembre.

El concurso constará de tres pruebas: eliminatoria, selectiva y final, en las que los participantes deberán interpretar obligatoriamente «Estudio número 11», de H. Villa-Lobos y «Fantasía sobre Fantasía», de Tomás

Marco, junto con otras obras de libre elección.

Las pruebas de la decimocuarta edición, organizada al igual que las anteriores por la Caja de Ahorros «Sa. Nostra», se desarrollarán en el Teatro Provincial y en el Auditorium de Palma.

El concurso internacional «Andrés Segovia», que junto con los de Granada y Madrid está considerado como uno de los de mayor relevancia, está dotado con un primer premio de medio millón de pesetas y otros dos de 250.000 y 100.000 pesetas.— Efe

## Las agencias de viajes de la RDA buscan en España e Italia plazas de veraneo

Bonn.— Las oficinas de viaje estatales de la República Democrática Alemana buscan plazas hoteleras en España e Italia para el próximo verano de los germanoorientales, según publicaba ayer el diario germanooccidental «Die Welt».

Las oficinas turísticas tratan también de conseguir permisos de aterrizaje para los aviones de la compañía aérea germano-oriental Interflug, añade el periódico.

Según «Die Welt», responsables de Berlín Este negocian también la compra, hasta el próximo 10 de diciembre, de unos 100.000 automóviles de segunda mano en la República Federal de Alemania, que se venderán después a los germano-

orientales a precios asequibles.

### LOS DANESOS VUELVEN A CASA

Por otra parte, la inflación y los altos precios de la alimentación y la vivienda en España, obligan a la mitad de los daneses que emigraron a este país durante los últimos años a volver a Dinamarca.

Los «sueños románticos» de una vida barata al sol, se desvanecen frente a la fuerte inflación y al coste de la vida, dice el abogado Erik Overgaard, especializado en cuestiones relativas a la instalación de ciudadanos daneses en el extranjero, según el diario conservador «Berlingske Tidende».

Cifras de la Oficina danesa de estadística indican que desde 1973 emigraron a España 10.427 daneses, de los que el 53 por ciento regresaron a su país, algunos tras uno o dos años de residencia, especialmente en la Costa del Sol.

En 1986, seiscientos setenta daneses decidieron probar fortuna en el sur de España, pero 171 de ellos volvieron doce meses después, señala la misma fuente.

La criminalidad «es elevada» en la Costa del Sol, y «hay que poner rejas» en las ventanas que «te hacen sentir como en la cárcel y que no impidieron un atraco tras anestesia a los perros», firma Kyle Renard, de 30 años, expresidente en España.— Efe



mana de la semana grande.

# RAMOS BRAZOS OS



Este fin de semana es el fin de la Semana Grande de Renault. Le esperamos hasta el domingo 19 a mediodía para que conozca y pruebe las últimas novedades Renault: Renault 5 Saga, el nuevo Renault 21, 5 puertas, y toda la gama Renault.

— **Venga y participe en nuestros juegos.**

Hay miles de regalos: juegos de maletas, despertadores, calculadoras... Incluso 8 flamantes Renault 21, 5 puertas, GTX.

— **Puede ahorrarse entre 100.000 y 150.000 Ptas.**

Aprovechando los últimos días de la acción promocional, en la compra de su nuevo turismo Renault si trae su coche usado. Disfrute además de las mejores condiciones de financiación.

— **No pague ni una cuota hasta Junio del 90.**

Esto sí que es grande. Si financia su coche con nosotros, no paga ni una cuota hasta Junio del 90.

— **No olvide su carnet de conducir.**

En Renault le esperamos con los brazos abiertos. El 19 es el último día.



**RED RENAULT**

## Ocho muertos a causa del temporal en Valencia

Madrid.— Las lluvias torrenciales que caen desde el pasado lunes en la mitad peninsular provocaron ayer la muerte de ocho personas y la desaparición de otra en la comunidad de Valencia en accidentes de tráfico, con lo que se eleva ya a dieciséis las víctimas desde el inicio del temporal.

A la cifra de seis fallecidos de los últimos días en Málaga y Sevilla se han sumado ocho nuevas víctimas en la provincia de Valencia, asolada en la mañana de ayer por una fuerte tromba de agua que comenzó a descargar sobre las ocho de la mañana.

Cinco de estas víctimas murieron por la tarde al chocar un turismo y un camión en la pista de Ademuz, a la salida de Valencia, debido al agua acumulada

en la calzada, que impidió al turismo frenar a tiempo y provocó que éste se empotrara en la parte trasera del camión.

La sexta víctima de Valencia, es Manuel San Blas Cruzado, que resultó muerto al mediodía al arrastrar las aguas el vehículo en que viajaba en la localidad de Torrente, a quince kilómetros de Valencia, como ya informamos ayer, en la localidad de Ribarroja, a treinta kilómetros de Valencia, Roberto Drey Nave desapareció al arrastrar las aguas el vehículo en que viajaba con otras dos personas que pudieron abandonar el vehículo antes de que fuera arrastrado.

En Zaragoza, Angel Anglada Morales, de 29 años, y Angel Gabriel García, de 32, resultaron muertos en dos accidentes

de tráfico provocados también por las lluvias.

Tal y como habían anunciado los servicios meteorológicos, la gran masa nubosa culpable de las inundaciones en Málaga se desplazó hacia el noreste, descargando lluvias muy intensas en las comunidades de Valencia y Murcia. Entre las cantidades recogidas destacaron 111 litros por metro cuadrado en Chert, y entre 50 y 100 en las localidades de Benasal, Arenós, Liria, Bétera y Valencia, provocando cortes en numerosas carreteras comarcales y en la N-III Madrid-Valencia a su paso por Reva. La circulación en este punto quedó restablecida a primera hora de la tarde.

### NORMALIDAD EN BALEARES Y SUSPENDIDO EL ESTADO DE ALARMA

Palma de Mallorca.— La mayoría de la situación atmosférica y la carencia de lluvias esta mañana ha permitido suspender el estado de «alarma» en Baleares, informaron a Efe fuentes del Instituto Meteorológico Zonal de Palma de Mallorca.

La pasada noche se registraron lluvias intensas localizadas, las más imponentes en Estellench, donde se recogieron 55 litros por metro cuadrado, precipitaciones que no han causado ningún daño importante. El tiempo, según las previsiones meteorológicas, tiende a empeorar a última hora de la tarde y se espera que durante la próxima noche se registren chubascos intensos localizados.

### LLUVIAS MODERADAS EN CATALUÑA

Barcelona.— Durante esta noche y las primeras horas de esta mañana continúan registrándose precipitaciones débiles y dispersas en toda Cataluña, según informó el Servicio Meteorológico de Barcelona. Las lluvias más fuertes cayeron entre las dos y las cuatro de la madrugada en Gerona que provocaron inundaciones en los bajos de la plaza del Marqués de Camps.

La carretera T-3010, a su paso por Benifallet (Tarragona), está cortada al tráfico desde la noche de ayer, informó la Jefatura de Tráfico, sin que se hayan producido incidentes de ningún tipo.

## Multitudinaria despedida a Pasionaria

Madrid.— Decenas de miles de personas participaron ayer en un emotivo homenaje de despedida, en la madrileña plaza de Colón, a la presidenta del PCE, Dolores Ibárruri, «Pasionaria», previo a su entierro en el cementerio civil de La Almudena.

Al grito de «No pasarán» entró en la plaza de Colón el furgón que conducía el féretro con los restos mortales de «Pasionaria», en medio de una auténtica marea humana a la que el secretario general del PCE, Julio Anguita, denominó «manto humano» que quiere a Dolores Ibárruri.

La masiva asistencia de público desbordó las previsiones de los organizadores del acto

que no pudieron controlar que la gente se mezclara entre las personalidades políticas que estaba previsto que encabezasen la marcha desde la calle de Santísima Trinidad hasta la citada plaza.

Los cánticos de la Internacional se mezclaron con los gritos de «Dolores, Dolores», «No pasarán» y llamamientos a la unidad de los comunistas.

Una hora y media tardó la cabeza de la manifestación en llegar a la plaza de Colón, donde se había colocado una tribuna para los familiares y dirigentes del PCE y donde se colocó el féretro de «Pasionaria» cubierto con una bandera roja, bordada con la hoz y el martillo y con las letras del Partido Comunista de España.— Efe

## Consejo de Ministros

El Gobierno aprobó hoy en Consejo de Ministros, inversiones por valor de ocho mil millones de pesetas para la realización de obras en carreteras de Madrid y Cantabria.

De estos ocho mil millones, 2.147 se destinarán a la carretera de acceso al aeropuerto de Barajas desde la barriada de Hortaleza, y 5.897 a la variante de Solares, en la autovía del Cantábrico.

En la reunión se aprobaron también inversiones en el capítulo de obras hidráulicas por valor de 1.100 millones de pesetas para el abastecimiento, tratamiento, almacenamiento y distribución de aguas en la localidad navarra de Tudela.

El Gabinete aprobó, por otra parte, la concesión de varios créditos FAD (Fondo de Ayuda al Desarrollo) a Mozambique, Somalia y Cuba.— Efe

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 1,12 enteros hasta situarse en 296,30 puntos, según informa Efe.

Los datos definitivos se conocerán al cierre de las operaciones de mercado, a las 17,00 horas.

En valores eléctricos, Viesgo baja 4.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona baja 1.

En metálicas básicas, Asturiana del Cinc sube 30 y Acerinox 21, con bajas de 4 en Acenor y repetición de cambio en Española del Cinc.

En material de construcción, Asland baja 5,50, Financiera y Minera 20 y Valenciana 15, con avances de 7 en Asland Cataluña, de 20 en Cristalería Española y de 60 en Valderribas.

En químicas, grupo Fosforera sube 5 e Insular del Nitrógeno repite cambio.

En construcción de maquinaria, Amper sube 40, Ibérica del Frío 20, con baja de 10 en Elecnor y repeticiones de cambio en Cesel y Metalogenia.

En automóviles, Tudor sube 10, Bendix 10 y repiten cambio Citroën y Fasa.

En material de transporte, CAF repite cambio y Macosa sube 9.

En alimentación, Uniasa y Pascual Hermanos suben 10, Ebro 310, el Aguila 18, Tabacalera 8, Savin 5, con repetición de cambio en Aceprosa, Corporación Ibérica y Unión Cervecería y con bajas de 5 en San Miguel, de 1 en Elosúa y de 25 en Viscosfan.

En papeleras, Papelera Navarra sube 3 y Fomento 100, con bajas de 3 en Huarte.

En comercio, Finanzauto sube 20.

En autopistas, Acesa sube 1,25, Autopistas 1,50 y Saba 2, con baja de 0,50 en Europistas y repetición de cambio en Iberpistas.

En inmobiliarias, Afisa repite cambio, Vacasa sube 25, Urbis 4 y Sotogrande 20, con baja de 30 en Prima.

En sociedades de cartera, Torras sube 35.

En otros servicios, Prosegur sube 5.

En el grupo de bancos, BBV, Central, Exterior, Hispano y Santander repiten cambio, con baja de 12 en Popular y de 10 en Banesto.— Efe

## Felipe González recibió en La Moncloa a Violeta Chamorro

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, que ayer recibió a la candidata de Unión Nacional Opositora nicaragüense (UNO), Violeta Chamorro, aseguró la neutralidad española en el proceso electoral que deberá concluir el próximo día 25 de febrero.

Fuentes oficiales precisaron que la entrevista entre Felipe González

y Violeta Chamorro duró una hora y diez minutos y transcurrió en un clima «muy cordial y distendido».

Violeta Chamorro solicitó del Gobierno español el mantenimiento firme del proceso electoral en Nicaragua y la colaboración y apoyo de España al nuevo Gobierno que surja de las urnas. Asimismo, Violeta Chamorro dio al presidente Felipe González todo tipo de garantías de aceptación de los resultados electorales y le aseguró su disposición a colaborar con un Gobierno distinto en caso de que la coalición UNO que ella representa no obtenga la victoria.

Violeta Chamorro, que llegó la pasada noche a Madrid, tras una gira preelectoral por diferentes países europeos, entregó a Felipe González una carta en la que se recoge este espíritu y el contenido del programa electoral de UNO.

Las fuentes oficiales señalaron que el presidente González le había manifestado su «actitud de apoyo» a las elecciones y su «imparcialidad» en el proceso.

También Chamorro se reunió con Adolfo Suárez y José María Aznar.— Efe

## Dos máximos acertantes de Lotería Primitiva

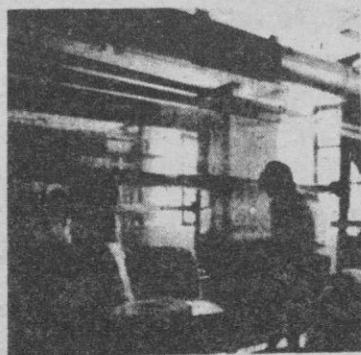
Madrid.— Con el 90 por ciento de los boletos escrutados del sorteo de la Lotería Primitiva, habían aparecido dos máximos acertantes —en Gerona y Sevilla— quienes podrían cobrar, si no aparecen más, 368.139.546 pesetas, informó el Organismo Nacional de Loterías. De segunda categoría —cinco aciertos y el complementario— han aparecido 25, quienes podrían percibir pesetas 5.898.420, mientras que los de cinco aciertos cobrarán 250.000; los de cuatro, 4.800 y los de tres, 730 pesetas.— Efe

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### SEGOVIA FABRICANTE DE PAÑERÍA (III)

Ante la importancia industrial que adquirió Segovia en el siglo XV se crearon los gremios, que eran continuación de las anteriores cofradías. La principal misión de éstos era vigilar la buena marcha de la calidad y perfección de cuanto se producía. Los componentes maestros, oficiales y aprendices y eran regidos por veedores, cuya preocupación era comprobar la experiencia y conocimiento del oficio de los operarios, inspeccionando la calidad de los productos y profesionalidad de los trabajadores.

Todavía no existía lo que más tarde serían los sindicatos, pero aquellos gremios trataron de constituirse en defensores de sus derechos, adoptando posturas de presión para exigir mejoras laborales, a lo que se opusieron los monarcas de Castilla, que deseaban que se limitaran a fines benéficos y religiosos. La decadencia de los gremios comenzó a finales del siglo XVII, hasta su desaparición en el XIX.



OFRECIDO POR



Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana

2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD

NORMAL - DESNATADA  
PASTERIZADA - ESTERILIZADA

El alimento más sano

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Por ser «país de asilo»

## El Gobierno dominicano pone impedimentos a la entrega de etarras

Santo Domingo.— El asesor jurídico del Gobierno dominicano, Jotín Cury, declaró que no procede la extradición de los miembros de la banda ETA deportados a la República Dominicana, ya que sus delitos eran "políticos". Esta peculiar interpretación fue ratificada por el presidente Balaguer, que aludió a su país como tierra de "asilo". Luis Yáñez realizó recientemente una gestión en nombre de González para lograr la entrega de estos asesinos.

El Gobierno español, a través de su Embajada en Santo Domingo, solicitó la extradición de dos de los seis etarras que se encuentran en el país, Belén González Peñalva y Manuel Soares Gamboa.

El secretario de Estado para la Cooperación Internacional, Luis Yáñez, se entrevistó recientemente con el presidente de la República Dominicana, Balaguer, a quien explicó que los etarras son terroristas y en ningún caso delincuentes políticos.

Yáñez indicó también, con escaso éxito, a Balaguer las garantías jurídicas que rodearían la entrega a España de los etarras.

El asesor jurídico del Poder Judicial señaló que "el Gobierno dominicano no está obligado, ni creo que deba ser constreñido, a extraditar los etarras, como bien lo expresara el presidente de la República, Joaquín Balaguer, en una reciente declaración que formuló al respecto".

Cury dijo que "aun cuando existe un tratado de extradición entre España y República Dominicana, conviene señalar que la extradición nunca opera cuando se trata de perseguidos políticos".

El grupo que integran Belén González Peñalva, Manuel Soares Gamboa, Ignacio Aracama Mendía, José María Ganchequi Arruti, Angel Iturbe Abásolo y Eugenio Etxebeste, fue deportado a República Dominicana.

### KUBATI "NO RECUERDA LOS DETALLES" DE LOS ATENTADOS

José Antonio López Ruiz, alias "Kubati", reconoció ayer su participación en un atentado contra la

casa-cuartel de la Guardia Civil de Ordicia y afirmó que durante su pertenencia al "comando Gohierri-Costa" perpetró tantos atentados "que no me acuerdo de los detalles". López Ruiz y José Miguel Latasa Guetaria han sido condenados a treinta y nueve años más de cárcel por el asesinato de Tomás Larrañaga, al que ETA acusaba de confidente.

López Ruiz y Latasa Guetaria fueron juzgados ayer por el atentado perpetrado el 10 de septiembre de 1987 contra la casa-cuartel de la Guardia Civil en Ordicia (Guipúzcoa), por lo que el fiscal pide una pena de veintiséis años de prisión para cada uno de ellos.

## Los médicos rurales realizan su quinta jornada de huelga

Madrid.— La Federación Estatal de Sindicatos y Asociaciones de Médicos Titulares (FESAMT) realizó ayer su quinta jornada de huelga, en demanda de sus reivindicaciones. La incidencia de la protesta de ayer, según la FESAMT fue del 59,48 por 100, un índice inferior a la del jueves pasado, que superó el 70 por 100.

La FESAMT, según un comunicado hecho público ayer, señaló que para evitar problemas a los enfermos, ha dado instrucciones a todos los médicos de que "no se atiendan los casos urgentes, sino también los importantes".

A partir del próximo día 27, los médicos rurales tienen prevista una serie de medidas conocidas como "de optimización", que consisten básicamente en pedir todo tipo de pruebas.

## Descartado definitivamente el brote de peste equina en Valencia

Valencia.— El tercer análisis realizado por el laboratorio de Argege (Madrid) ha descartado definitivamente la presencia de un brote de peste equina en Valencia, según han informado a Efe fuentes de la Consellería de Agricultura.

El director general de Producción Agraria del Ministerio de Agricultura, Julio Blanco, ha comunicado que los resultados de los análisis realizados en las vísceras de la potranca muerta en Masanasa han dado también negativos, por lo que se descarta la presencia de peste equina africana en los équidos valencianos.

El pasado 23 de octubre murió una yegua en una cuadra de Masanasa, que motivó el inmediato sacrificio de otros 93 caballos ante el temor de que pudiera tratarse de un brote de peste equina.— Efe

## Desde el 14 de diciembre UGT convoca una huelga indefinida del personal de flota de Campsa

Madrid.— La sección sindical de la Marina Mercante de UGT ha convocado una huelga indefinida del personal de flota de Campsa, desde el 4 de diciembre, informó ayer esta central.

Los argumentos del sindicato se dirigen contra la Dirección General de la Marina Mercante que, a juicio de UGT, "ha ido más lejos que la propia empresa" al pretender la reducción de 21 trabajadores en 16 buques de la sociedad, cuando la propia Campsa aboga por una plantilla de 24 personas por buque.

UGT denuncia que "la capacidad de almacenamiento de ciudades como Barcelona o Valencia, caso de suspenderse el suministro, permitirá escapar durante una semana al mantenimiento de las necesidades de este tipo de combustibles —suministro al interior de la gasolina o gasóleos que producen las refinerías— lo que puede provocar la paralización total de la industria y actividad privada".

# TODA UNA OCASION, PUNTO POR PUNTO.

### OCASIONES DEL LEON

Automóviles de ocasión, procedentes de operación cambio, comercializados en la Red de Concesionarios Peugeot Talbot bajo el símbolo "Ocasiones del León." Revisados, reacondicionados y puestas a punto. Para que usted pueda disfrutar con toda tranquilidad de un coche de ocasión fiable y seguro. A estrenar.

### PRECIOS DE EXCEPCION

Porque hemos ajustado nuestros precios tanto como su mecánica y seguridad. Para hacerle más fácil la elección.

### TODAS LAS MARCAS

Elija a placer entre un amplio parque de automóviles de todas las marcas, tamaños y modelos.

### AYUDA 24 HORAS

Para que se sienta seguro en carretera a cualquier hora del día o de la noche, benefíciense durante todo el período de garantía del eficaz Servicio de Asistencia Técnica Peugeot "Ayuda 24 horas" en cualquier lugar de España.

Todos los puntos a su favor.

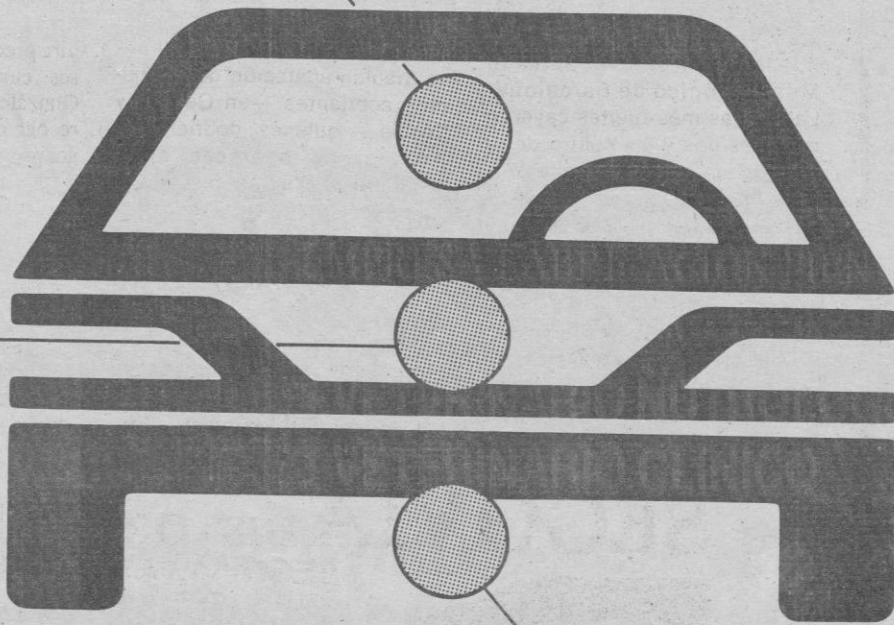
### FINANCIACION

Con unas condiciones irresistibles:

- Tan sólo el 10% de entrada.
- Hasta 3 años para pagar.
- Con un interés muy interesante.

#### EJEMPLO DE FINANCIACION DE 100.000 PTAS.

PERIODO DE TIEMPO	1 AÑO	2 AÑOS	3 AÑOS
Cuotas mensuales (12 pagos)	8.917	4.825	3.520
T.A.E.	13,44 %	15,50 %	17,31 %



### DOBLE GARANTIA

Además de la garantía que supone adquirir un vehículo del programa "Ocasiones del León", nuestros automóviles le ofrecen hasta un año de garantía.



PSA CREDIT

Red de Concesionarios PEUGEOT TALBOT



## Pons indica que la investidura podría realizarse antes del 11 de diciembre

Madrid.— El presidente de la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados, Félix Pons, indicó ayer que el plebiscito de investidura del nuevo presidente del Gobierno podría celebrarse antes que la sesión solemne de apertura de legislatura, cuya fecha tope es el 11 de diciembre.

Pons, al término de la reunión de ayer de la Mesa de la Diputación Permanente, que abordó asuntos de trámite, dijo a los periodistas que «no hay ninguna circunstancia que esté aconsejando que la investidura pueda ser después de la apertura solemne». Añadió que «yo creo que el día 6 de diciembre es una fecha apropiada para hacer la apertura solemne, pero es una simple opinión que puede estar sujeta a modificaciones ulteriores». El presidente agregó sobre la celebración de la investidura que «el cinco de diciembre es una fecha razonable con independencia de cualquier consideración extraparlamentaria».

Para la sesión solemne de apertura, a la que asistirá el Rey y los miembros de ambas Cámaras, existe la fecha tope del 11 de diciembre, ya que debe realizarse dentro de los 15 días siguientes a la constitución de las Cámaras, prevista para el día 21 de noviembre.

Por otra parte el consejero de justicia y desarrollo autonómico de Euskadi, Juan Ramón Guevara, desmintió ayer en Barcelona que el PNV haya llegado a un acuerdo con el PSOE por el que los nacionalistas vascos apoyarían la investidura de Felipe González como presidente del Gobierno. Aunque Guevara no descartó la posibilidad de que el apoyo se produjera, dijo que «sería un hecho excepcional, ya que nosotros no hemos apoyado nunca la investidura de un presidente del Gobierno central, y que en caso de producirse debería conllevar una serie de condiciones» que no puntualizó.— Efe.

## El PSOE niega que presione al Tribunal Superior de Murcia

Madrid.— El secretario de finanzas del PSOE, Guillermo Galeote, ha declarado que la visita del delegado del Gobierno en Murcia al presidente del Tribunal Superior de Justicia de la región que tuvo lugar el pasado martes no se puede considerar como una presión ante la pugna por el escaño en litigio. «No hay ninguna presión —dijo— aparte de las que durante los últimos quince días ha habido por parte de otros partidos.»

Por su parte, el presidente del Tribunal, Francisco Martínez Muñoz, negó tajantemente que los tres magistrados que deben dictaminar sobre el recurso presentado por el PSOE para reclamar el escaño atribuido por la Junta Electoral a I, hayan recibido algún tipo de presiones.

Martínez Muñoz, no obstante, precisó que sí sienten una gran responsabilidad por la importancia del problema que tienen entre manos al tener que decidir sobre el diputado que puede dar al PSOE la mayoría absoluta.

## El INI ha creado siete empresas durante 1989

Madrid.— El Instituto Nacional de Industria (INI) ha participado o creado siete nuevas empresas durante 1989 con lo que trata de afianzarse en sectores estratégicos de futuro dentro de los diferentes mercados, informaron a Efe fuentes del INI.

Las nuevas empresas creadas o participadas a las que el INI ha aportado capitales por más de 6.000 millones de pesetas y que entran dentro de los 250.000 millones de pesetas de inversiones estimadas para este año, pertenecen a sectores que van desde el campo financiero hasta la fabricación de alambres y varillas. Las empresas a que se refiere esta operación de creación o participación son Lafinvest, Sociedad Anónima de Electrónica Submarina (SAES), Tecnologías y Sistemas de Seguridad, S.A. (TESIS), Sociedad Universal de Servicios «La Cartuja», Sociedad para el desarrollo de las Cámaras Mineras (SODECO), Binter Mediterránea y Emesa-Trefilería.

### INVERSIONES EN ESPAÑA DURANTE 1988

Las inversiones totales efectuadas en España durante el pasado año alcanzaron los 8,8 billones de pesetas,

según datos del departamento de Economía de la patronal CEOE, a los que ha tenido acceso Efe. De estas inversiones directas, el 12 por ciento, es decir 1,06 billones de pesetas (9.128 millones de dólares) procedieron del extranjero.

Según la patronal, a final de este año se prevé una mayor inversión extranjera en capital especulativo e inmobiliario, en detrimento de la inversión directa, que es la que genera o conserva empleo, «producto de la política del Banco de España de reducir el crédito y no bajar los tipos de interés». El informe agrega que el banco emisor está permitiendo la entrada de un importante volumen de capital extranjero con una filosofía inversora distinta, sin que se haya tomado ninguna medida de control.

CEOE resalta el problema que supone para los empresarios españoles el que al tiempo que en nuestro país circula una gran cantidad de dinero extranjero no puedan acceder con facilidad al mercado de capitales fuera de nuestras fronteras con el actual tipo de cambio.— Efe

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

## Segurado afirma que el PP es partidario de la concertación entre sindicatos y empresarios sin la presencia del Gobierno

Madrid.— El responsable de asuntos económicos del Partido Popular (PP), José Antonio Segurado, se mostró ayer partidario de una concertación social exclusivamente entre sindicatos y empresarios, con rechazo a la presencia del Gobierno.

En relación con las declaraciones a Efe del presidente de la CEOE, José María Cuevas, propugnando una concertación social con los sindicatos con o sin intervención del Gobierno, Segurado dijo en el Congreso de los Diputados que considera «enormemente razonable» que la patronal pida al Ejecutivo definirse sobre si está o no a favor de la concertación Social. Segurado defendió la autonomía de los interlocutores sociales a la hora de negociar y afirmó que «cada vez que el Gobierno ha firmado un acuerdo, a las pocas horas lo ha incumplido radicalmente, como en el caso del Acuerdo Económico y Social (AES)».

«El vicepresidente del PP anunció que el próximo lunes se hará público el informe económico elaborado por su partido y del que saldrán las líneas básicas en esta materia para el discurso que Aznar pronunciará durante la sesión de investidura, aunque eludió avanzar datos sobre su contenido. Si reconoció haber sido informado de la posibilidad de que su partido presente un candidato alternativo a Félix Pons como presidente de la Cámara Baja.— Efe

### EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

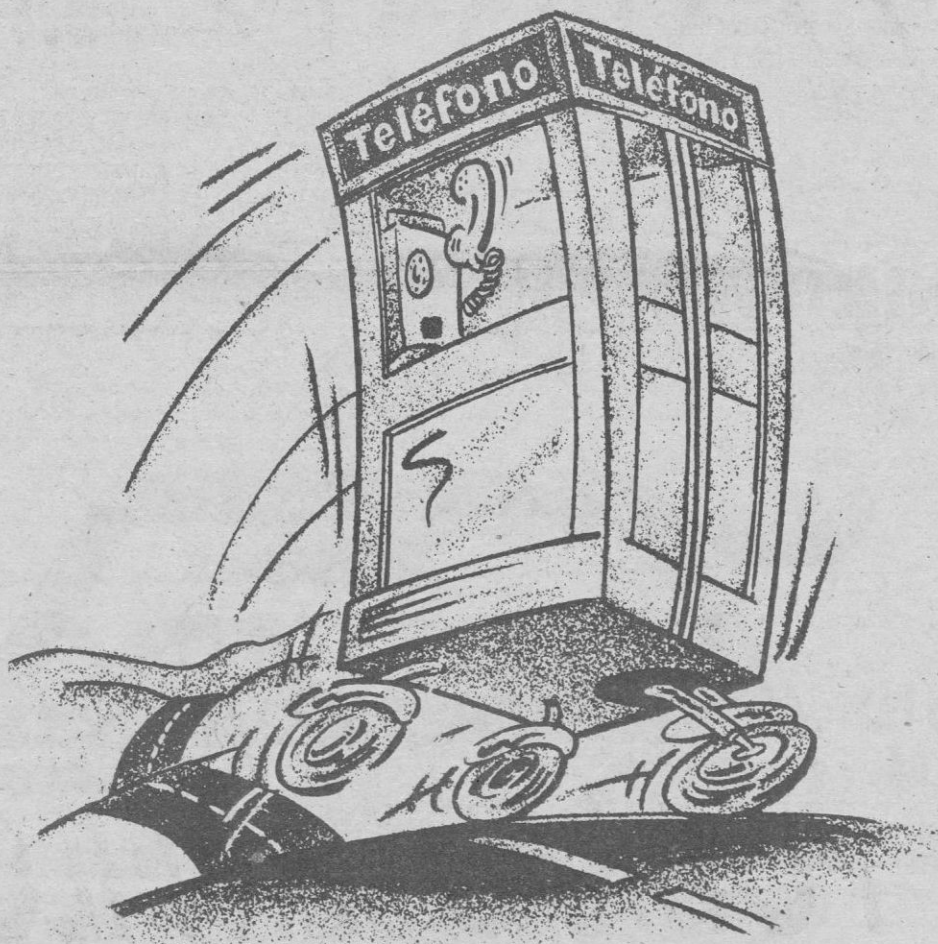
Con sede en Segovia

PRECISA

## ADJUNTO DE DIRECCION

- Edad de 30 a 45 años.
- Sueldo según aptitudes con posibilidades de mejora.
- Escribir apartado 366 Segovia, adjuntando currículum vitae

(Absoluta reserva)

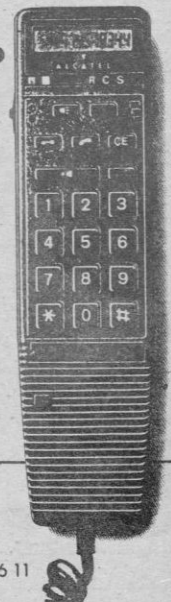


## Mientras no haya cabinas móviles... teléfono móvil Alcatel.

- ▼ Función manos libres. La comunicación más fácil.
- ▼ Teclado como el teléfono de su casa o despacho. Para no tener que cambiar de hábitos.
- ▼ Usándolo como portátil, disfrutará de la mayor autonomía del mercado.
- ▼ Y, sobre todo, tiene la garantía Alcatel, la compañía líder en fabricación de terminales telefónicos.

AHORRA, EL MAS FIABLE AL ALCANCE DE SU MANO.  
340.000 PTAS.

ALCATEL



A.D.A. AYUDA DEL AUTOMOVILISTA, S. A. Tel. (91) 413 10 44

DIGITAL AUDIO, S. A. C/ Violeta, 2. Tels. (911) 42 27 40 / 42 36 17 40006 Segovia

I.C.A., S. A. SEGAUTO Polígono El Cerro C/ Peñalara, 6. Tel. (911) 42 76 11 40006 Segovia

En la matanza perecieron otro religioso salvadoreño y dos mujeres

## Cinco jesuitas españoles asesinados en El Salvador

Entre ellos, dos vallisoletanos y un burgalés

Cinco sacerdotes jesuitas españoles y uno salvadoreño, así como dos mujeres que atendían la residencia religiosa en que vivían, fueron asesinados la pasada madrugada en San Salvador por desconocidos que los ametrallaron en su residencia.

Los sacerdotes españoles asesinados son Ignacio Ellacuría (rector de la Universidad Centroamericana de San Salvador y figura destacada de la teoría de la liberación), Juan Ramón Moreno, Amando López, natural de Burgos, Ignacio Martín Baró y Segundo Montes, estos dos últimos nacidos en Valladolid.

El jesuita salvadoreño muerto con ellos era Joaquín López y López.

Las mujeres asesinadas, am-

bas salvadoreñas, son la cocinera de la casa religiosa y la hija de ésta.

Los desconocidos llegaron a la residencia de los jesuitas a las 02,30 de la madrugada (08,30 gmt) y los ametrallaron en sus camas. Luego arrojaron una bomba incendiaria.

Algunos de los asesinados, que fueron arrastrados hasta el exterior, tenían destrozadas las cabezas.

«TENDRA QUE HABER MUCHOS MUERTOS ANTES DE QUE ESTO ACABE»

La noticia del asesinato del jesuita vallisoletano Ignacio Martín Baró ha causado estupor en su entorno familiar, dado que pocas horas antes de morir había conversado telefónicamente con una de sus hermanas. Ignacio Martín, hijo del conocido es-

critor y periodista vallisoletano Francisco Javier Martín Abril fue asesinado en la madrugada de ayer por un grupo de hombres ataviados con uniforme militar, junto con otros cinco jesuitas, entre los que se encontraban el también vallisoletano Segundo Montes, y el burgalés Amando López, natural de Cubo de Bureba.

Los familiares de los religiosos coincidieron ayer en señalar

que todos ellos les habían manifestado en los últimos días que la situación era mucho más grave de lo que podía imaginarse desde España. Una de las hermanas de Ignacio Martín, Alicia Martín, conversó por teléfono con su hermano en la noche del miércoles, cuando éste se encontraba en la sede de la Universidad de San Salvador, con el ruido de fondo de las balas sonando en las proximidades. Pese a ello, el jesuita tranquilizó a su hermana, y preguntado sobre la situación real de El Salvador, aseguró que «tiene que haber muchos muertos antes de que esto termine». Minutos antes, Alicia Martín también había conversado con el burgalés Amando López, quien le comunicó que la zona estaba controlada por el ejército y no existía peligro.

Entre los jesuitas asesinados también se encontraba Ignacio Ellacuría, rector de la Universidad Centroamericana, quien la semana pasada había participado en Salamanca en la reunión del consejo superior de la Universidad Iberoamericana de Postgrado, de la que había sido nombrado rector.

### LA GUERRILLA CULPA AL GOBIERNO

San Salvador.— La «comandancia» del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) acusó ayer al Gobierno y al Ejército de El Salvador del asesinato de los jesuitas.

La acusación del FMLN se incluye en un comunicado suscrito por los jefes rebeldes Shafick Jorge Handal, Joaquín Villalobos, Francisco Jovel, Salvador Sanchez y Eduardo Sancho, difundido por la clandestina «Radio Venceremos».

«Esta absurda masacre como los genocidas bombardeos contra zonas densamente pobladas en San Salvador y San Miguel (centro y este del país) han sido ordenados por Alfredo Cristiani (presidente del país) el Alto Mando de la Fuerza Armada», agrega el parte rebelde.

El FMLN subrayó que la contraofensiva del Ejército forma parte de «un plan contrainsurgente para descabezar a la oposición política, creando un estado de terror en la población civil».

### PLAN PARA EVACUAR A LOS ESPAÑOLES

Fuentes diplomáticas aseguraron ayer en Madrid que la Embajada de España en El Salvador está preparando un plan de evacuación para todos los españoles que deseen abandonar el país, en especial para los más de veinte religiosos españoles que todavía residen en aquel país centroamericano y cuyas vidas, después del «horroroso asesinato colectivo» —en palabras del embajador, Francisco Cádiz—, podrían correr peligro.

Por el momento, la legación ya ha comunicado a los religiosos que tienen «abiertas las puertas» del edificio si se consideran amenazados. Francisco Cádiz dijo estar en contacto permanente con los sacerdotes. «Si quieren irse del país, organizamos una salida colectiva», declaró.

Por su parte, el Gobierno español expresó «su consternación por estos crímenes horrendos que cubren de ignorancia a quienes los han cometido, instigado y amparado». Al mismo tiempo, pidió que se abriera una investigación completa de los hechos.

NUEVO FORD FIESTA XR2i. LA NUEVA FORMULA

# XR2i



## VEN A VERLO Y PODRAS SER PILOTO EN EL JARAMA

Ven a verlo. A tocarlo. Ahora, en todos los concesionarios FORD, tienes la oportunidad de descubrir el Nuevo Ford Fiesta XR2i. La nueva Fórmula. Fórmula de potencia. Fórmula de seducción. Con todos los ingredientes para satisfacer al más exigente. Sólo por venir, te llevas un regalo seguro. Y si es tu día de suerte, puedes ganar un curso de conducción deportiva en el Jarama. Descubre el XR2i. La Nueva fórmula te lleva al Jarama.

DEL 15 AL 25 DE NOVIEMBRE



## COLOMBIA

## Once muertos en una emboscada de la guerrilla al Ejército

Bogotá.— Al menos once personas, entre insurgentes y soldados, murieron hoy en Colombia en una emboscada de la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN, marxista) a un convoy militar, en el departamento de Santander, noreste, confirmó a Efe el Ministerio de Defensa. Una fuente militar del citado departamento informó de que seis guerrilleros del ELN y cuatro soldados del Batallón Santander, así como un conductor civil, murieron tras la refriega.

La fuente precisó que el ataque del ELN se registró en un camino entre Aguachica y Bucaramanga, cerca de la localidad de El Playón, a unos 300 kilómetros al noreste de Bogotá.

Los guerrilleros del ELN, según la versión militar, atacaron con armas automáticas y granadas tres camiones que transportaban soldados, quienes respondieron a la agresión entablándose un combate que se prolongó más de ocho horas.

La fuente del Ministerio de Defensa consultada por Efe señaló que cinco soldados más resultaron heridos y que el número de bajas de la guerrilla puede incrementarse en las próximas horas.

### PAROS Y HUELGAS DE HAMBRE

Cuatro diputados izquierdistas continuaban ayer en huelga de

hambre en protesta por el estado de sitio decretado el miércoles y para pedir la libertad de unos 150 detenidos. Los parlamentarios Miguel Urioste, Alfonso Alem, Luis Fernández y Alfonso Ferrufino, todos del frente de la Izquierda Unida (IU), se mantienen en ayuno voluntario en el Congreso hasta que se derogue el decreto por el que se estableció el estado de excepción en el país.

Esta medida, que regirá durante 90 días, supone restringir la circulación peatonal y de vehículos en horas de la madrugada y prohibir toda reunión o manifestación pública y el alojamiento de unos 142 ex huelguistas en las zonas cálidas del este del país.

A la huelga de los diputados se sumaron cuatro candidatos a concejales municipales de IU en La Paz, y

el principal dirigente y candidato a concejal del Movimiento Socialista de los Trabajadores, Pedro Solón Romero. El candidato José Núñez del Prado dijo que la huelga de hambre "es el único camino pacífico" para repudiar el estado de sitio y anunció que la IU optará por la "desobediencia civil" y que incluso puede convocar a la "abstención electoral" para los comicios municipales del próximo 3 de diciembre, porque "no participaremos amordazados en las elecciones".

La agencia de noticias independiente "FIDES", única existente a escala nacional en Bolivia, se sumó a la huelga de 24 horas que convocó para ayer la Central Obrera Boliviana (COB), pero que el Gobierno calificó como "otro paso en falso que da el sindicalismo nacional" y de "fracaso".— Efe

## Se perfila el primer sindicato independiente en la URSS

Moscú.— Los comités de obreros de la cuenca hullera de Kuzbass, en Siberia del sur, en la Federación Rusa, celebrarán el próximo fin de semana una conferencia destinada a formar una "Unión de Trabajadores", que puede convertirse en el primer sindicato independiente de la Unión Soviética.

Los programas que se presentarán a consideración de los asistentes tienen como objetivo la "creación de un estado democrático", dijo a Efe telefónicamente desde Novokuznetsk, ciudad de la cuenca de Kuzbass donde se celebrará la conferencia, Vladimir Japin, uno de los organizadores del evento.

Los comités obreros son la forma que adoptaron, al finali-

zar la huelga, los comités de huelga que en julio pasado lideraron la protesta minera de esa zona de Siberia, que luego se propagó a todas las regiones carboníferas del país.

Aunque por el momento los mineros de la cuenca de Kuzbass pretenden organizarse sólo a nivel regional, han invitado a participar en la conferencia a los comités de huelga de Workuta, en el Círculo Polar Ártico, y a los comités obreros de Karaganda, en Kazajistán, al sur de Siberia, Dombas, en Ucrania, y Leníngrado, en la Federación Rusa, dijo a Efe Yuri Guerold, vicepresidente del Consejo de Comités Obreros de Novokuznetsk.

Los organizadores esperan la asistencia de unos 500 delegados, y las tesis que se discutirán parten del principio de que la existencia del monopolio del poder en manos de un sólo partido resulta una dictadura y para prevenir esa situación es "necesario que haya una alternativa", dijo Lapin.— Efe

## Collor de Mello continúa a la cabeza en los resultados provisionales de las elecciones en Brasil

Río de Janeiro.— El candidato derechista Fernando Collor de Mello, del Partido de Reconstrucción Nacional (PRN) sigue siendo el ganador de las elecciones presidenciales de Brasil, al computarse, extraoficialmente, el 50 por ciento de los votos.

El escrutinio paralelo que realiza la cadena de televisión "Globo", al 50 por ciento de los votos emitidos en las elecciones del miércoles, da

al populista de derecha, Collor de Mello, el primer lugar con 10.543.219 sufragios. El candidato del socialdemócrata Partido Democrático Laborista (PDT), Leonel Brizola, obtiene 7.444.709 votos y Luis Inacio Lula da Silva, del Partido de Trabajadores (PT), a la izquierda del anterior, suma 6.389.183 sufragios. El cuarto candidato con más votos, según los datos anunciados en el primer informativo nocturno de ayer, es Mario Covas, del Partido Social Democrata Brasileño (PSDB), con 5.009.002 votos.

Por su parte, el Tribunal Superior Electoral (TSE) dio a conocer por la noche en Brasilia un nuevo boletín oficial con datos correspondientes a 10.690.000 votos. Los cuatro primeros lugares correspondientes a Collor de Mello (2.484.713 votos), Lula da Silva (1.598.456), Brizola (1.485.968) y Covas (788.200).

El censo electoral brasileño para la primera vuelta de los comicios del

miércoles era de poco más de 82 millones de electores.— Efe

## La ONU aprobó una resolución para la retirada de las tropas extranjeras en Camboya

Naciones Unidas.— La Asamblea General de la ONU aprobó ayer por una amplia mayoría, una resolución en la que se pide la retirada de todas las tropas extranjeras de Camboya, bajo la supervisión de esta organización mundial. La resolución, aprobada por 124 votos a favor, 17 en contra y 12 abstenciones, contaba con el apoyo de 79 países.

Entre las naciones que se opusieron a la resolución figuran Vietnam, Cuba, Afganistán y la Unión Soviética, mientras que Estados Unidos y los países de Europa Occidental votaron a favor.

El documento incluye la creación de una administración interina, la promoción de la reconciliación nacional bajo el liderazgo de Samdech Norodom Sihanouk, jefe de la Residencia Nacional Camboyana, y la celebración de elecciones con la supervisión internacional. El compromiso de no interferir ni intervenir en los asuntos internos de Camboya está también inscrito en el documento aprobado.— Efe

## PANORAMICA

ARGELIA: Catorce personas perdieron la vida anoche en un accidente de tráfico, al chocar un autocar y un camión en la localidad de Guertufa, unos 250 kilómetros al suroeste de Argel. Otras 67 personas resultaron heridas graves en el accidente.

EE.UU.: El puente de la bahía de San Francisco, que une esta ciudad con la de Oakland, dañado en el terremoto del pasado octubre, fue reabierto ayer en medio de una festiva celebración que incluyó música, discursos y el paseo de unas 11.000 personas.

\*\*\*

El Gobierno de Estados Unidos ha autorizado a la Agencia Central de Inteligencia para que invierta 3 millones de dólares (360 millones de pesetas) en sufragar una nueva operación para derrocar al hombre fuerte de Panamá, el general Manuel Antonio Noriega, informó ayer el periódico "Los Angeles Times".

# El auténtico parquet flotante sueco

Kährs es simplemente el mejor parquet que existe. Porque se hace con la mejor madera y su acabado es perfecto. La instalación es rápida, sin polvo y sin molestias. Kährs aporta calidad a cualquier ambiente y se disfruta toda la vida. Calidad de vida.

**Kährs** 

Distribuidor: **PULIMENTOS Y PARQUETS S.A.**

Trav. Conde de Sepúlveda, 1 Tel 421878 - 40002 Segovia



### Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda

En el «Boletín Oficial de Castilla y León» núm. 213 del día 7 de noviembre del corriente, se publica Orden de 4 de octubre de la Consejería de Economía y Hacienda, por la que se convoca concurso para la adjudicación de 3

### BECAS

para estudios relacionados con la Investigación en los campos de la diversificación y ahorro energético y de combustibles.

REQUISITOS: Título Universitario

DOTACION Y BASES EN EL «BOLETIN OFICIAL DE CASTILLA Y LEON»

INFORMACION: En el Servicio Territorial de Economía de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, calle Daoiz, 10. 40003 Segovia.

## TRAFICO DE DROGAS

## Desarticulada una banda turca en Madrid con 60 millones de dosis de heroína

Madrid.— Una banda de traficantes turcos ha sido desarticulada en Madrid por agentes del Grupo de Investigación Anti-droga de la Guardia Civil, que han detenido a cuatro individuos y aprehendido un alijo de cerca de sesenta kilos de heroína, un revólver y treinta y un millones de pesetas en efectivo. Con la droga confiscada podrían haberse distribuido unos seis millones de dosis entre los heroinómanos españoles.

Los detenidos son tres personas de origen kurdo y nacionalidad turca y una cuarta que poseía documentos italianos.

El desmantelamiento de la banda ha sido resultado de una larga investigación que comenzó ante las sospechas de que se estaba introduciendo droga en España, en grandes camiones cargados con contenedores, amparados por la normativa T.I.R., que permite el paso de fronteras sin otros registros que los efectuados en los puntos de origen y destino.

De esta forma, la heroína, que era adquirida en Irán, pasaba en un principio a Turquía, donde la banda preparaba su expedición a Europa, a través de los Balcanes, y continuaba su viaje. En

esta ocasión, el cargamento fue destinado a España y atravesó sin dificultad nuestras fronteras. Una vez en Madrid, se procedería a su venta en estado casi puro.

Tras el interrogatorio de los presuntos traficantes, se ha sabido que la base de operaciones de la banda se encuentra en la ciudad turca de Estambul y que los beneficios de la venta de la droga se emplean fundamentalmente para la compra de armas destinadas a la guerra de independencia que los guerrilleros kurdos mantienen contra el Ejército turco.

## Decomisado en Venezuela un cargamento de 2.200 kilogramos de cocaína

Caracas.— Las autoridades militares venezolanas decomisaron un cargamento de 2.200 kilos de cocaína, el mayor de los incautados en el país. El comandante general de las Fuerzas Armadas de Cooperación, general Manuel Ibedaca, informó que el alijo de droga fue localizado en un camión en las inmediaciones de la ciudad de Valencia, 200 kilómetros al oeste de Caracas.

Añadió que el decomiso de la droga se logró después de tres meses de investigaciones y se-

ñaló que al menos doce personas están siendo interrogadas en relación con el cargamento, que provenía de Colombia e iba a ser enviado a Estados Unidos.

Medios de comunicación venezolanos señalaron que entre los detenidos hay un ciudadano colombiano, supuestamente vinculado con el «cártel de Medellín», aunque esta versión no fue confirmada ni desmentida oficialmente. Los efectivos militares que participaron en el decomiso encontraron en el camión 17.000 dólares y algunos documentos.— Efe.

UNA VEZ MAS, FORD LE DA MAS



# NO SE CONFORME CON MENOS

HASTA **150.000** PTAS. MAS DE SOBRETASACION

Si está cansado de tirar y tirar con su vehículo usado, entre en Ford.

Le ofrecemos 100.000 Pts. más por sobretasación.

Y si ya está en las últimas, 50.000 pesetas más.

De este modo, se ahorra hasta 150.000 pesetas a la hora de adquirir cualquiera de las versiones Escort y Orion (excluidas versiones de importación). Entre a vernos. Este mes, es más fácil hacerse con un Ford.

No se conforme con menos.

Oferta válida durante este mes, para unidades en stock.

**FINANCIACION ESPECIAL  
DESDE UN 10% DE ENTRADA Y  
HASTA 48 MESES PARA PAGAR**



SEGOVIA  
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.  
Ctra. de San Rafael, 40

## Dos detenidos en Sevilla con 250 gramos de heroína

Sevilla.— La Policía ha detenido en Sevilla a dos personas cuando realizaban una transacción con 250 gramos de heroína que tenían escondida en el cuadro de mandos de su automóvil, informó ayer la Jefatura Superior de Policía. Los implicados fueron detenidos en el área metropolitana de Sevilla por miembros del grupo de persecución del pequeño tráfico, que desde hace algún tiempo vigilaban a uno de los presuntos traficantes, denunciando en repetidas llamadas anónimas a la Policía.

Los detenidos, A.D.C., de 42 años, y J.M.C.M., de 34, fueron interceptados cuando uno de ellos, conductor del automóvil en el que se encontró la droga, se dirigió a recoger al segundo para traficar con esta sustancia en un lugar de las afueras de la ciudad. Los dos presuntos narcotraficantes poseen antecedentes policiales por delitos de este tipo.— Efe.

## Detectada otra botella de agua contaminada

Azcoitia.— Una nueva botella de agua mineral contaminada ha sido detectada en un bar de la localidad guipuzcoana de Azcoitia, sin que ocasionara ningún herido, ha confirmado a Efe la Ertzaintza. Con éste son ya nueve los envases manipulados que han sido localizados en el País Vasco, todos ellos de agua mineral, a excepción de uno de gaseosa. La mayoría de las botellas de agua mineral contenían una sustancia cáustica, identificada como lejía, menos en las aparecidas en las poblaciones de Pasajes de San Juan y Plascencia. En estas últimas botellas se ha encontrado un detergente y un disolvente no determinado, respectivamente.

La última de las botellas contaminadas, de la marca «Insalus», fue localizada según ha informado hoy la Ertzaintza, en el bar «Peralta» de Azcoitia. Rosario González Peralta, propietaria del bar, ha explicado a Efe que la botella fue servida a Lucas Vega Alvarez, un trabajador de 38 años que acostumbra a comer en este establecimiento. Fuentes policiales guardan mutismo sobre estos últimos sucesos.—

## La Guardia Civil desarticula una banda de ladrones de coches

Madrid.— La Guardia Civil ha desarticulado una banda internacional de ladrones de automóviles de lujo, a los que ha incautado medio centenar de coches de marca como «Porsche», «Mercedes» y «Audi», que habían sido robados en ciudades europeas para venderlos en España, especialmente en Murcia.

En la operación, que aún no ha concluido, han sido detenidas seis personas, entre españoles y extranjeros, cuyas identidades no se han dado a conocer para no interferir lo que resta de investigación, dijeron a Efe fuentes de la Dirección General de la Guardia Civil.

El primero de los vehículos que infundió sospechas a los servicios de información de la Guardia Civil de Tráfico fue un «Porsche 944» con matrícula falsificada que se detectó en Madrid. La operación, en combinación con la 322 comandancia de Murcia, permitió encontrar otros 40 vehículos de procedencia ilegal. Entre estos coches de lujo hay dos «Audi» 100 y 80, dos Opel Omega, un «BMW», y siete Peugeot 405, algunos del modelo MI, cuyo coste asciende a unos 5 millones de pesetas por unidad.

Dichas fuentes añadieron que la banda internacional de ladrones podría haber introducido en

España por este procedimiento cerca de 100 vehículos de lujo. Algunos de los detenidos, viajaban a distintas localidades europeas, entre ellas de Suiza y de Francia. Robaban los coches y los trasladaban a España, en donde se les modificaba los números de los bastidores y las matrículas, que se reemplazaban por las de coches que habían sufrido accidentes.

La Guardia Civil considera que la operación desarrollada tiene gran importancia por el elevado número de coches que pudieran haberse robado y falsificado y el dinero obtenido por su venta ilegal.

Ahora, los coches deberán ser devueltos a sus dueños en los distintos países de procedencia, ya que la Guardia Civil posee todos los datos de sus propietarios iniciales.— Efe.

## Detenida una gitana que tenía una cuenta corriente con 18 millones

Valencia.— Efectivos del Cuerpo Nacional de Valencia detuvieron ayer a María Socorro L.M., de 32 años y raza gitana, acusada de cometer varios robos. Posteriormente, se comprobó que esta mujer tenía una cuenta corriente, en una sucursal bancaria, con 18 millones de pesetas, los cuales estaban invertidos a plazo fijo, según informó la Policía de Valencia.

Según la Policía, acompañada de dos niñas de corta edad, María Socorro L.M. visitaba los locales comerciales de Valencia y, presuntamente, ponía en práctica el denominado timo del empalme.

Este timo consiste en comprar algún objeto de escaso valor y pagar con un billete de 10.000 pesetas. Cuando los comerciantes dan el cambio, se dice que no se está de acuerdo y piden que le devuelvan su billete. En la operación de canje, se esconden uno o dos billetes de 1.000 pesetas.

Si el comerciante se percata de la intención del timador, entonces se pone en marcha el segundo plan: apoderarse del dinero y de los objetos que se tienen más próximos, para lo cual se cuenta con la colaboración de dos niños.

## Un hombre permaneció muerto seis días en un aseo de un hospital de Londres

Londres.— Un hombre de 61 años permaneció seis días muerto en el interior de un aseo de un hospital de Londres, antes de que su cuerpo fuese descubierto. William Frost, un paciente ambulante del hospital de San Bartolomé, en el centro de Londres, había acudido al centro sanitario para que le hicieran una radiografía, cuando, al parecer, se sintió indispuerto y entró en uno de los lavabos del hospital, donde falleció víctima de un ataque al corazón.

Los servicios de mantenimiento no pudieron efectuar la limpieza del aseo durante seis días por encontrarse cerrado, sin que advirtieran de la anomalía a sus superiores. Uno de los limpiadores, al advertir el mal olor que salía del servicio cerrado, forzó la puerta y descubrió el cadáver de Frost en avanzado estado de descomposición.

Un portavoz del hospital, el doctor Jan Johnson, manifestó que el cadáver había permanecido en aquel lugar desde, por lo menos, el pasado día 8, en el que el fallecido tenía una cita en el departamento de Radiología, a la que no se presentó.

Johnson disculpó a los limpiadores, y señaló que dicho servicio se encuentra en una zona muy transitada y, por lo tanto, no era extraño que estuviese constantemente ocupado.

Un portavoz del Ministerio de Sanidad, Ken Grant, calificó el suceso de «error incalificable» que no debería ocurrir en ningún sitio, «y menos en un hospital, donde supone un peligro para la salud de los demás enfermos la permanencia de un cadáver durante tan largo tiempo». «Lo que hay que averiguar ahora es por qué no fue descubierto antes», añadió Grant.— Efe.

## Quince muertos al chocar dos trenes en Italia

Crotone (Italia).— Quince personas resultaron muertas y otras veinte heridas en un accidente ferroviario ocurrido a primeras horas de la tarde de ayer, jueves, en la localidad italiana de Crotone, en Calabria. El suceso ocurrió cuando dos trenes de viajeros chocaron en las afueras de la estación de la citada población, situada a 593 kilómetros al sur de Roma.

Nada más tenerse noticias de lo ocurrido, efectivos de la Policía y del Cuerpo de Extinción de Incendios se desplazaron al lugar para realizar las labores de rescate, ya que muchos de los viajeros quedaron atrapados entre los vagones.

El accidente ocurrió en el momento en el que uno de los dos convoyes comenzaba a alejarse de la estación con destino a Catanzaro y entró en colisión con la otra unidad que, en dirección contraria, se disponía a entrar en Crotone.— Efe.

## Sobreviven a un accidente aéreo

Copenhague.— Un avión militar de Alemania Federal se estrelló ayer cerca de la isla danesa de Langeland, y sus dos tripulantes lograron salvar la vida al lanzarse en paracaídas. El avión de combate tipo «Tornado» valorado en unos 29 millones de dólares, quedó destrozado.— Efe.

## Tres detenidos por presunta vinculación en el secuestro de Calders

Barcelona.— Tres personas, dos hombres y una mujer, fueron detenidas en la localidad de Valls (Tarragona) por su presunta implicación en el secuestro de Eulogio Gómez Gómez, de 37 años, ocurrido el siete de noviembre en la urbanización La Guardia de Calders (Barcelona), y que aún no ha sido encontrado, informó la Guardia Civil. La detención de J.C.P. de 26 años, J.L.G.P., de 24, y la joven de 21, C.G.P., que han sido puestos a disposición judicial, se produjo el pasado martes en una masía de Valls.

La Guardia Civil descubrió en poder de la joven una carta dirigida a María Asunción Raya, esposa de Eulogio Gómez, en la que se explicaba el estado en que se encontraba el secuestrado, que aún no ha sido localizado.

Los detenidos permanecen en el depósito municipal de Valls a disposición del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de esta localidad.

El secuestrado, con antecedentes por delitos relacionados con las drogas, tenía pendiente una orden de búsqueda y captura dictada por la Audiencia Provincial de Córdoba.— Efe.



**EL MAYOR ALMACEN DE PIEL DE VALLADOLID**

**CAZADORAS,  
FALDAS Y  
CHAQUETONES  
EN PIEL Y NAPA**



Desde

# 14.900 ptas.

ABIERTO TAMBIEN  
**SABADOS  
Y DOMINGOS**  
DURANTE  
TODO EL DIA.





POLIGONO SAN CRISTOBAL, PARCELA 210  
CISTERNIGA (VALLADOLID)  
AUTOBUS: Línea 13 (desde Plaza de Madrid)

## 2.º CAMPEONATO DE ESPAÑA CITROËN AX

# Citroën te invita a las

# CARRERAS AX ¡Genial!

**Sábado 18 y Domingo 19 de Noviembre CIRCUITO DEL JARAMA**

Recoge tus entradas gratis en cualquier Concesionario CITROËN de esta provincia.

